

2022

El mundo estudia español

Edición especial
Décimo aniversario



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
Y FORMACIÓN PROFESIONAL



ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR

2022

El mundo estudia español

**Edición especial
Décimo aniversario**

Catálogo de publicaciones del Ministerio: <https://sede.educacion.gob.es/publventura>

Catálogo general de publicaciones oficiales: <https://cpage.mpr.gob.es/>

Título:

El mundo estudia español 2022. Edición especial. Décimo aniversario

2022, Acción Educativa Exterior (AEE)

Paseo del Prado, 28 · 28014 Madrid

Contacto:

www.educacionyfp.gob.es/mc/accion-exterior/inicio.html

Dirección de la publicación:

Rosa María Prieto Gallego, vocal asesora de la UAEE

Coordinación editorial:

Antoni Lluçh Andrés, Enrique Pilar Narros

Revisión y corrección:

M.^a Dolores Pérez Vidal

Diseño de cubierta y maquetación:

Sara Juárez Batista

Aviso Legal:

El apoyo de la AEE para la elaboración de esta publicación no implica la aceptación de sus contenidos, que es responsabilidad exclusiva de los autores. Por tanto, la AEE no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida. Asimismo, en esta publicación aparecen elementos gráficos obtenidos a través de [canva.com](https://www.canva.com)

Imagen de la cubierta:

©Gemütlichkeit a través de [Canva.com](https://www.canva.com)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL

Secretaría de Estado de Educación

Dirección General de Evaluación y Cooperación Territorial

Unidad de Acción Educativa Exterior

Editan:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

NIPO (papel): 847-22-10-94

NIPO (línea): 847-22-112-8

Todas las imágenes incluidas cuentan con la autorización para su utilización en esta publicación o se encuentran bajo licencia *creative commons*,

APARTADOS

Tejiendo redes

1

El Español en el Mundo

2

La Acción Educativa Exterior

3

Haciendo un poco
de historia

4

Perspectivas

5

Testimonios

6

Publicaciones

7

La AEE:
cifras y letras

8







Felicidades por tejer redes en el mundo

Nuestro sistema educativo extiende sus redes por todo el mundo. Más de dos millones de personas estudian español fuera de nuestras fronteras gracias al trabajo que realiza la Unidad de Acción Educativa Exterior. Para ello, contamos con diez mil profesores y profesoras que, junto con más de siete mil auxiliares de conversación, desarrollan su trabajo en cinco mil centros educativos de 50 países. Todo un universo paralelo que no cesa de crecer.

Es un honor para mí saludar desde estas páginas a todas las personas que conforman esta red educativa internacional, incluidas las consejerías y agregadurías de Educación que participan. Esta publicación, que pronto cumplirá 18 años de existencia, resume lo que ocurre en ese universo que llamamos Acción Educativa Exterior y el impacto que ese aprendizaje tiene en el mundo.

Este año, además, celebramos los diez números de la publicación y, dada la buena salud que goza el estudio del español en el mundo, hemos lanzado dos publicaciones en lugar de una: el tradicional informe, tan esperado por muchos, que cuantifica y describe la Acción Educativa Exterior en todos los territorios donde tiene presencia; y, un segundo volumen, de carácter más reflexivo, donde hacemos balance y rendimos homenaje a todas las personas que han estado involucradas en esta importante tarea educativa.

Ambas publicaciones ponen una vez más de manifiesto que el español se consolida como lengua

internacional y que existe un interés creciente por estudiarla como lengua extranjera. Prueba de ello es que el español está presente en los sistemas educativos de un número cada vez mayor de países.

Dado que celebramos una fecha tan señalada, hemos querido dar protagonismo a las personas que han ido tejiendo esta red en el exterior. Así, hemos invitado a los consejeros y consejeras de Educación en el exterior para que hagan un balance de los logros más relevantes obtenidos en sus respectivos ámbitos de actuación a lo largo de estos años.

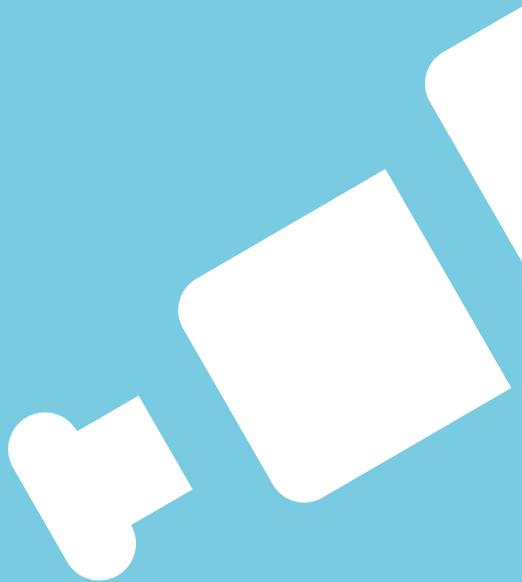
Por otro lado, en esta edición especial se hace una retrospectiva histórica de la presencia de la educación española en el exterior desde sus inicios. Mirar atrás nos ha servido también para poner cara a muchos de los participantes en los diversos programas e iniciativas. Son, sin duda, una representación de las numerosas personas que se han dedicado con entrega y pasión a su tarea educativa en el aula. Su impacto en el alumnado tiene un valor incalculable.

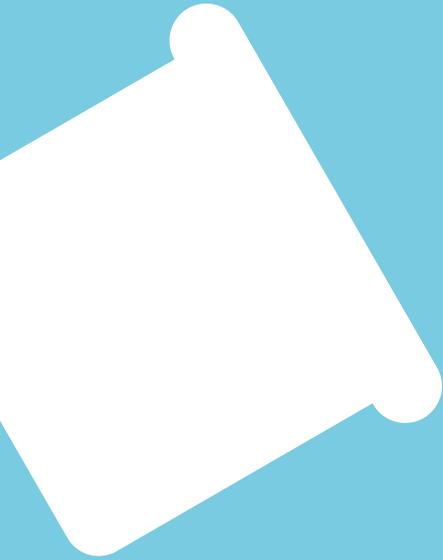
El conjunto de la comunidad educativa española se siente orgullosa por todo lo que el Ministerio realiza en el exterior y por las repercusiones positivas que esta Acción tiene en la calidad de nuestra enseñanza.

Por último, quiero expresar mi reconocimiento hacia todas las personas que han hecho posible esta edición, así como a quienes han contribuido a difundir nuestra lengua y cultura en el mundo. Su dedicación y empeño en promover el plurilingüismo, el entendimiento y el encuentro entre pueblos y culturas es una valiosa herencia.

Pilar Alegria Contente

MINISTRA DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL





El Español en el Mundo

La promoción de la lengua española es uno de los ejes reforzados de nuestra política exterior, tal y como pone de manifiesto la creación, dentro del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, de la Secretaría de Estado para Iberoamérica y el Caribe y el Español en el Mundo.



Con casi 493 millones de personas que tienen el español como lengua materna y más de 591 millones de personas que lo hablan en todo el mundo, nuestro idioma representa un activo fundamental tanto por

su potencial económico como por su capacidad como herramienta global de comunicación. Más allá, el español es una lengua que aglutina a nuestras sociedades, promueve los valores compartidos y nos une en la defensa de lo común. La comunidad hispanohablante es además una gran familia que ha construido importantes lazos que van más allá de la lengua y que ocupa un lugar prominente en muchos países en los que el español es la segunda o tercera lengua más hablada.

El español se encuentra entre las primeras cinco lenguas del mundo en número de hablantes, en número de países donde es oficial y en extensión geográfica, además de ser un idioma de referencia en las relaciones internacionales y lengua oficial de la Organización de Naciones Unidas.

La importancia global de nuestra lengua y su capacidad de atracción se pone de manifiesto en muchos indicadores y lo hace de forma clara cuando atendemos a las cifras del estudio de español en el mundo: actualmente, más de 24 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera, un 60 % más que hace solo una década. A las ventajas intrínsecas del bilingüismo o multilingüismo, se une, en el caso del aprendizaje del español, el acceso a un universo social y cultural de casi 500 millones de personas y de una gran extensión geográfica. Esto se traduce en enormes oportunidades laborales y de negocio.

No sorprende, por tanto, el interés creciente en todo el mundo por el estudio de nuestra lengua. Esto ha de ser motivo de orgullo y estímulo para seguir trabajando en su defensa, promoción y expansión en todos los ámbitos geográficos.

Desde la Administración española, seguimos trabajando, en colaboración con el resto de países de habla hispana, para consolidar el español como lengua de prestigio en todos los ámbitos, desde la diplomacia hasta la ciencia. El papel de los empleados públicos en el exterior – en el sector educativo, pero también en otros – es clave para la difusión de nuestra lengua. Lo vemos, por supuesto, en la labor del Instituto Cervantes o en los lectorados de la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID) en las universidades de diferentes países. Pero también nuestras embajadas, consulados y oficinas técnicas de cooperación son sedes de promoción de nuestra lengua. La labor de los trabajadores del servicio exterior como representantes de la Administración en el exterior apuntala el valor del español en el ámbito profesional y como nexo de unión entre nuestras sociedades.

La labor de la Acción Educativa Exterior, a lo largo de los cinco continentes, a través de iniciativas que contribuyen de forma decisiva a la penetración del español en los sistemas educativos nacionales, es una vía

imprescindible para fortalecer y afianzar la presencia de nuestro idioma. Los centros educativos en el exterior, los programas de Profesorado Visitante o Auxiliares de Conversación y el conjunto de iniciativas que conforman la oferta del Ministerio de Educación y Formación Profesional reúnen cada año a cientos de profesionales, españoles y de otras nacionalidades, que con un alto grado de excelencia se convierten en embajadores excepcionales de nuestro país y de nuestra lengua común. Por ello, desde el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, colaboramos estrechamente con el Ministerio de Educación y Formación Profesional y, en particular, con la Acción Educativa Exterior, a través de nuestra amplísima red de embajadas y consulados de España.

Queremos seguir contribuyendo a que los datos recogidos en "El mundo estudia español" mejoren con cada nuevo informe y reafirmamos nuestro compromiso de seguir trabajando junto a profesores, centros y editoriales que, con pasión, expanden la educación, la lengua y la cultura en español más allá de nuestras fronteras.

José Manuel Albáres Buena

MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN







La Unidad de Acción Educativa Exterior (UAEE)

La conmemoración de los veinte años de la publicación de este libro es motivo de gran celebración para los que trabajamos en la Acción Educativa Exterior. En los más de cien años de nuestra actividad hemos ido comprobando personal y profesionalmente cómo ha ido creciendo la importancia de la dimensión internacional de la educación y su incidencia en la mejora de nuestra comunidad educativa. Lo que antes era un privilegio o una necesidad, el estudiar o enseñar en el exterior,

se ha convertido en algo habitual, enriquecedor y transformativo. Nuestros centros educativos se han venido beneficiando de una mayor diversidad de orígenes, de culturas y de lenguas, lo que los ha hecho más provechosos para las vidas de sus miembros y por ello más útiles para la sociedad. La educación multicultural y plurilingüe es cada vez más significativa y relevante en un mundo global y así es reconocido por los que se benefician de ella.

Compartimos con muchos otros la idea de que pueda extenderse un derecho a que alguna vez en nuestra vida podamos experimentar lo que podríamos denominar un “shock cultural”, es decir, la posibilidad de disfrutar del conjunto de emociones, sentimientos, y de esa sensación conjunta de confusión y asombro que se produce al ponernos delante de una cultura y una lengua distinta a la nuestra. Lo mismo podemos decir de quienes nos quieren conocer. Al presenciar cómo otros se interesan por nuestro modo de vivir, entendernos y expresarnos, también nosotros aprendemos a valorar, a cuidar y a sentirnos orgullosos de los mismos de una manera no excluyente. La educación se convierte así en un bien común intangible esencial para el desarrollo de ciudadanos solidarios, abiertos y responsables, y, por tanto, protagonistas en la mejora del bienestar en sus sociedades, economías y comunidades políticas.

Educarse junto a otros diferentes es una manera sencilla de viajar a la manera de esas máquinas teletransportadoras o portales multidimensionales de la

ciencia ficción, que una vez traspasados nos ponen delante mundos, palabras, relatos y obras artísticas que nos maravillan y abren nuestro horizonte. Creemos firmemente que esas experiencias nos permiten estar a la altura de nuestros deseos y estar preparados para afrontar los retos que nos desafían en la actualidad.

Si además esta experiencia transcurre en nuestra infancia y juventud entonces el impacto es todavía más profundo. La evidencia científica demuestra que cuanto antes se aprendan determinadas competencias con más arraigo se adquieren y mantienen. Es por esa razón que el Ministerio de Educación y Formación Profesional viene realizando una ingente labor de gestión de centros educativos, secciones lingüísticas bilingües, programas educativos de apoyo y difusión del español, y actividades culturales en la enseñanza reglada no universitaria de casi cincuenta países con el fin de educar y formar a niños y jóvenes fuera de nuestras fronteras.

Los que nos conocen saben lo valioso que es este recurso en una política exterior moderna y eficiente. Tenemos la convicción de que la educación es una herramienta de diplomacia pública de primer nivel. Así lo reconocen las organizaciones internacionales multilaterales donde participamos activamente. El derecho a una educación de calidad es un derecho humano fundamental de primera magnitud e instrumento esencial para el desarrollo de una ciudadanía global y una educación para el desarrollo sostenible. No entendemos un futuro justo sin este derecho para todos y todas sin exclusión.

Este libro pretende recoger la historia, el presente y el futuro de la Acción Educativa Exterior. Todo ello no sería posible sin nuestro profesorado destinado por todo el planeta. Podríamos decir que en nuestra red nunca deja de haber un docente dando clase en español en algún lugar del mundo. Y tampoco sería posible sin todo el personal directivo y administrativo que trabaja apoyando para que sea posible. A todos ellos gracias.

Y también queremos expresar un agradecimiento profundo a las alumnas y alumnos que han participado en las iniciativas educativas en el exterior y que nos dejaron su entusiasmo y deseo de aprender, y que también se llevaron algo de nosotros en el lugar donde estén y donde quedará siempre el afecto por España, su lengua y su cultura.

Unas últimas palabras hacia el futuro. No podemos caer en la autocomplacencia. Sabemos que tenemos muchos retos por delante porque nuestra labor será más demandada y no podemos defraudar a los ciudadanos a los que servimos. Para ello seguimos necesitando recursos, ilusión e iniciativas que permitan seguir celebrando de similar manera dentro de otros veinte años. Nos citamos para esa fecha para seguir celebrando la importancia de dimensión internacional de la educación y de aprendizaje del español en nuestra acción exterior. Contamos con todos vosotros.

Andrés Contreras Serrano

SUBDIRECTOR GENERAL DE LA UAEE

El papel de la Inspección Central de Educación

La Inspección Central de Educación, a lo largo de las dos últimas décadas, en colaboración con otras unidades del Ministerio, ha contribuido a optimizar la Acción Educativa Exterior. Siempre desde la perspectiva del trabajo en equipo y de facilitar y promover los procedimientos que ayudan a obtener los mejores resultados y las respuestas más eficaces.

La función inspectora constituye una de las responsabilidades de los poderes públicos en materia de educación por ser uno de los factores que contribuyen a garantizar el derecho de todos a una educación de calidad.

Contamos con un Plan de Actuación Cuatrienal, que se concreta cada curso en un Plan de Actuación anual y cuyo cumplimiento es objeto de evaluación en la memoria anual al finalizar el curso, incorporando la valoración de las actuaciones llevadas a cabo por la Inspección y las propuestas de mejora, que conformarán los objetivos del siguiente Plan Anual.

Las inspectoras e inspectores que conforman la plantilla tienen asignados centros y programas atendiendo a criterios objetivos y transparentes. Su misión es asesorar, supervisar, apoyar, evaluar y orientar a los asesores y asesoras, equipos directivos y profesorado en el exterior con el fin de optimizar su labor educativa. La Inspección actúa en los centros de Titularidad del Estado Español, centros de Convenio, centros de Titularidad Mixta, Escuelas Europeas, los programas educativos como Secciones Internacionales, Secciones Bilingües y Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), siempre desde principios de sistematicidad, temporalización, planificación, trabajo en equipo y profesionalidad. Podríamos resumir diciendo que nuestros objetivos son:

- a) Contribuir a la mejora de los centros y programas en el ámbito de su competencia, en cuanto a su organización y funcionamiento, especialmente en los resultados.

- b) Potenciar el aprovechamiento y la utilización eficaz y eficiente de los recursos que tienen los centros y programas.

c)Supervisar la aplicación y desarrollo de los currículos de las enseñanzas.

d)Mejorar la organización y funcionamiento de la Inspección Central, mediante la actuación coordinada y en equipo de los inspectores/as centrales, la utilización de protocolos, procedimientos e informes homologados en la realización de las actividades y el establecimiento de procesos de autoevaluación del trabajo que se lleve a cabo.

e)Colaborar con la Unidad de Acción Educativa Exterior para favorecer la adecuada toma de decisiones y coordinar las actuaciones tomando en consideración la información aportada desde las consejerías y agregadurías.

El instrumento por excelencia de la metodología de trabajo para la consecución de los objetivos descritos es la “Visita de Inspección”. A lo largo de estos últimos años, hemos incorporado conexiones “on line”, realizado visitas virtuales, reuniones a través de plataformas con las consejerías, equipos directivos, profesorado, asociaciones de padres y madres, alumnado, etc.

Hemos avanzado en el manejo de las tecnologías y hemos actualizado nuestros recursos para poder realizar la labor de inspección. De cada una de las visitas, se emite posteriormente un informe completo que se envía a la Unidad de Acción Educativa Exterior y a las consejerías de Educación con el objetivo de contribuir a la adecuada toma de decisiones. Además de la visita, el contacto con los centros y programas por parte de los inspectores e inspectoras de referencia es continuo. Y ahora con más facilidad que nunca.

Una de las actuaciones más relevantes es la evaluación de docentes y asesores técnicos adscritos en centros y programas del exterior para la prórroga de sus periodos de adscripción. En esta línea de actuación, participamos conjuntamente con la Unidad de Acción Educativa Exterior en las comisiones evaluadoras.

Igualmente, la Inspección Educativa forma parte de los tribunales de selección en los concursos de méritos para la provisión de puestos vacantes de personal docente y asesores/as en el exterior por funcionarios de carrera, convocados cada año mediante una resolución de la Subsecretaría.

Otra de las actuaciones que realizamos en colaboración con la Unidad de Acción Educativa Exterior es la participación en los tribunales de las pruebas de bachillerato (Maturas/Maturitas). Son exámenes orales que realiza el alumnado matriculado en las secciones bilingües de distintos países (Polonia, Bulgaria, Hungría, República Checa, Eslovaquia, Rumanía y Rusia) para la obtención del Título de Bachillerato español.

Entre los grandes logros conseguidos por la Inspección Central destacamos:

1. El funcionamiento de grupos de trabajo para abordar temas que requieren soluciones actualizadas o nuevas estrategias, en permanente contacto con las consejerías y la Unidad de Acción Educativa Exterior.
2. El establecer canales de comunicación con otras unidades del Ministerio y con las consejerías y agregadurías, para facilitar la coordinación. Este procedimiento ha resultado ser muy valioso para la transmisión efectiva de la comunicación y la resolución de situaciones que demandan respuestas de varias unidades de manera conjunta.

3. En especial, la coordinación con la Unidad de Acción Educativa Exterior es fluida y fundamental para la atención adecuada de los centros y programas. La colaboración en temas de recursos, revisión de normativa, instrucciones, orientaciones... es una de los logros más destacados de ambas unidades para la consecución de los objetivos programados por el Ministerio de Educación y Formación Profesional a través de la Acción Educativa en el Exterior.

Esta comunicación fluida y cercana ayuda a establecer relaciones profesionales y personales que redundan positivamente en el trabajo que se lleva a cabo de manera conjunta y coordinada en la Acción Educativa Exterior. Esperamos seguir contribuyendo con la labor de la Inspección Educativa, como lo hemos hecho a lo largo de los años, a garantizar una acción educativa en el exterior de calidad que continúe desarrollando la importante tarea de la promoción de la lengua y la cultura españolas.

Librada María Carrera García

SUBDIRECTORA GENERAL DE CENTROS, INSPECCIÓN Y PROGRAMAS



Haciendo un poco de historia

4



La acción educativa española en el exterior: un reto con larga historia de servicio

La historia de la acción educativa española en el exterior es un largo y apasionante periplo que, con ilusión y esfuerzo colectivos, ha ido planeando, poniendo en pie y consolidando fructíferos proyectos, ajustados a las demandas y necesidades de los colectivos a los van destinados -que han ido variando con el paso del tiempo-, no sin tener que sortear peligrosas sirtes y cautivadoras sirenas antes de avistar la anhelada Ítaca.

1. Los inicios

Los orígenes de la acción educativa española exterior, balbuceantes en los inicios con respecto a los de países de nuestro entorno, se remontan al último tercio del siglo XIX, cuando se funda bajo el reinado de Alfonso XII, por iniciativa de Emilio Castelar, la Escuela Española de Bellas Artes de Roma, instrumento clave de la política cultural exterior para la formación de artistas y humanistas españoles.

Un cuarto de siglo después, en los inicios del siglo XX, el Real Decreto de 18-7-1901 estableció pensiones para el alumnado que hubiera terminado sus estudios en las cinco Facultades universitarias, Escuelas de Ingenieros

y Escuelas Normales Centrales, facultando a profesores y maestros para residir un año en el extranjero, y el Real Decreto de 8-5-1903 amplió la concesión de pensiones al profesorado e incluyó también a otros centros como usufructuarios.

En 1907, ya en el reinado de Alfonso XIII y bajo el impulso de la Institución Libre de Enseñanza (ILE) -fundada por Francisco Giner de los Ríos en 1876-, se creó por RD de 11-1-1907, a propuesta del ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, una Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas (JAE), presidida por Santiago Ramón y Cajal -premio Nobel en Medicina en 1906-, que tendrá a su cargo la propuesta de concesión de pensiones para ampliar estudios en el extranjero “al personal de los establecimientos de enseñanza y centros dependientes del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes” y “a los alumnos que hayan terminado o estén siguiendo sus estudios en ellos” y que contribuirá a sentar las bases para la relación de los intelectuales y profesores españoles con los de otros países. Tres años después, el 3 de junio de 1910 ve la luz, por decisión de la JAE, la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, cuyo primer director fue Ramón Menéndez Pidal (1911-1914), que desde la II Guerra Mundial promovió un importante trabajo de investigación arqueológica y sobre relaciones culturales bilaterales.

En lo que respecta a la acción educativa exterior sensu stricto, la primera iniciativa importante tiene lugar

en 1912 en Marruecos, fecha del convenio hispano-francés sobre límites y condiciones de los respectivos protectorados: un año después, se constituyó una Junta de Enseñanza de Marruecos, con el fin de coordinar los diferentes organismos implicados en la promoción de la lengua y cultura españolas en el país, uno de cuyos objetivos fue la educación de los hijos de españoles en él residentes. Esta acción educativa se extendió hasta la independencia de Marruecos en 1956 y la enseñanza fue considerada -era habitual en esa época- como un instrumento más al servicio de la colonización, con un modelo educativo basado en tres clases de escuelas: la escuela española, la escuela hispano-árabe y la escuela hispano-hebrea, destinadas a tres grupos de población específicos. A partir de esa fecha, los colegios españoles en este país pasan por periodos de cierre e incertidumbre, en los años 60, y, cuando las relaciones hispano-marroquíes se restablecen en los años 80, se integran en la red de centros españoles en el exterior. No obstante, si tenemos en cuenta la enseñanza confesional, habría que remontarse a 1880, fecha en la que se funda la primera escuela de este tipo en Canilló (Andorra), que pasará a depender del Ministerio de Educación en 1930, cuando se crean las primeras escuelas españolas laicas.

Impulsada por el filólogo e historiador Américo Castro, la Oficina de Relaciones Culturales Española (ORCE), constituida en 1921, puede considerarse el primer instrumento institucional importante de promoción de nuestra lengua y cultura en el exterior.

Parte de sus funciones fueron asignadas a la Junta de Relaciones Culturales (JRC) -creada por el Gobierno de Primo de Rivera en 1926-, que desde ese momento se encargó de la política cultural exterior y de la enseñanza española en el extranjero, organizada en especial en los países con núcleos importantes de españoles o de cultura hispánica.

La asunción por parte del Gobierno de la II República de que la educación es la vía fundamental para modernizar el país afectó también a la acción educativa exterior: la Constitución de 1931 estableció la obligación del Estado de expandir la cultura española mediante la creación de centros de estudios en el extranjero, se reformó la JRC y se regularon las clases anejas a las escuelas primarias o secundarias extranjeras a las que asistiera suficiente número de alumnos españoles, se analizó en qué países era factible crear escuelas por contar con una abundante colonia española y durante el primer bienio republicano llegaron a funcionar nueve escuelas en Portugal y en Andorra y más de 20 clases para alumnado español anejas a escuelas extranjeras en Francia y Argelia.

Una iniciativa republicana pionera fue la creación del Instituto Español Giner de los Ríos en Lisboa, en septiembre de 1932 -siendo ministro de Educación Fernando de los Ríos, sobrino de Francisco Giner de los Ríos-, que inició su actividad en enero de 1933 como pequeño centro docente con tan solo 19 alumnos de 1.º de Bachillerato. Complemento de esta iniciativa, el Decreto

de Presidencia de 27-10-1932, sobre centros de Segunda Enseñanza española en el extranjero, amplía el radio de la acción cultural española en el exterior extendiendo a la enseñanza secundaria lo que hasta entonces solo se había hecho en la primaria y establece que “el Ministerio de Estado podrá designar, de acuerdo con el de Instrucción Pública, entre los Catedráticos de Instituto, aquellos que hayan de ser adscritos a los Establecimientos de Segunda Enseñanza españoles que se creen en el extranjero” y que “el Ministerio de Estado dictará las disposiciones convenientes para que, por medio de sus organismos técnicos, se verifique la selección, previo concurso-oposición de los Catedráticos de Institutos”; asimismo, regula los sueldos y gratificaciones que habrán de percibir los profesores.

Como medio de prolongación en el exterior de la labor realizada en España por la JAE y la Residencia de Estudiantes de Madrid, se fundó en 1935 el Colegio de España en París, con la finalidad de difundir la ciencia, el arte y la cultura, promover los intercambios internacionales y servir de residencia para estudiantes, artistas e investigadores españoles. En 1936 se transfieren al Ministerio de Instrucción Pública los servicios del Ministerio de Estado relativos a la expansión cultural en el extranjero.

Estos primeros intentos de establecer una política cultural y educativa exterior semejante a la de otros países europeos quedaron interrumpidos,

de forma abrupta, por el inicio de la Guerra Civil y el subsiguiente periodo dictatorial. Antes incluso de concluir la guerra, el Gobierno de Burgos promulgó la Ley de 20-9-1938, sobre reforma de la Enseñanza Media, que rechazaba la acción educativa del régimen republicano, a la que se consideraba causante de la decadencia del país.



Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes:

"Decreto declarando que este Ministerio **enviará cada año** a los centros ingleses de enseñanza secundaria previamente determinados por el Board of Education, y con el carácter de Asistentes o Repetidores, un cierto número de **Profesores de Institutos de Segunda enseñanza**, o simplemente **graduados universitarios** que deseen perfeccionar sus **conocimientos del inglés y auxiliar en aquéllos a la enseñanza del español**".

Decreto de creación del programa de auxiliares de conversación:



GACETA DE MADRID
DIARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA

DIRECCION-ADMINISTRACION Y VENTA DE EJEMPLARES:
MANRIQUE DE SA HERRERA
TELÉFONO N.º 7111

Año CLXXV—Tom II MARTES 4 MAYO 1936 Núm. 126—Página 1113

SUMARIO

Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Hacienda.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Trabajo, Social y Previsión.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Fomento.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Guerra.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Marina.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Sanidad.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Justicia.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Ministerio de Ultramar.
Decreto que regula el sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria. — Febrero 1936. — Págs. 1113 y 1114.

Gaceta de Madrid Diario oficial de La República

n.º 126,
(p. 1121, 1178)
5 de mayo 1936

1178 4 Mayo 1936 Gaceta de Madrid—Núm. 126

MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA Y BELLAS ARTES

DECRETO

Desde las antiguas épocas, y por los hechos que con ellas concurrieron, viene desarrollándose en el estudio de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria, una enseñanza que en sus comienzos se limitó a la adquisición de vocablos y frases sueltas, para dar origen a una gramática que se enseñaba en forma de reglas, sin tener en cuenta el uso que se hace de ellas en la vida real. Este sistema de enseñanza, que se basaba en la memorización de reglas y frases sueltas, no permitía al alumno comprender el significado real de las palabras y frases que aprendía, y por lo tanto, no le permitía utilizarlas en la vida real.

Actualmente, en el estudio de las lenguas extranjeras en las escuelas de enseñanza primaria y secundaria, se ha adoptado un sistema de enseñanza que se basa en la comprensión del significado real de las palabras y frases que se aprenden, y en su uso en la vida real. Este sistema de enseñanza, que se basa en la comprensión del significado real de las palabras y frases que se aprenden, y en su uso en la vida real, permite al alumno comprender el significado real de las palabras y frases que aprende, y utilizarlas en la vida real.

En consecuencia, y en el fin de proporcionar a los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria un sistema de enseñanza de las lenguas extranjeras que se base en la comprensión del significado real de las palabras y frases que se aprenden, y en su uso en la vida real, se decreta:

Artículo 1.º Las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 2.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 3.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 4.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 5.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 6.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 7.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 8.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 9.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

Artículo 10.º Los alumnos de las escuelas de enseñanza primaria y secundaria de las lenguas extranjeras enseñarán a los alumnos el uso que se hace de ellas en la vida real, y no sólo las reglas gramaticales que se enseñaban en el sistema anterior.

2. Las bases

Finalizada la contienda, la instauración de la dictadura franquista supuso importantes cambios, no solo ideológicos, para la acción educativa exterior: se constituyó el Consejo de la Hispanidad por Ley de 2-11-1940; la Sección de Relaciones Culturales, adscrita al Ministerio de Asuntos Exteriores, comenzó a ocuparse en 1941 de financiar los centros españoles del extranjero y creó algunas escuelas en Marruecos, Argelia y Francia; la Ley de 15-5-1945, sobre institutos y otros centros culturales en el extranjero, autorizó la creación en el extranjero de las bibliotecas, los institutos y los centros culturales españoles que se considerasen más convenientes, a propuesta de los ministros de Asuntos Exteriores y de Educación Nacional, para lo que se habilitaba un crédito de 40 millones de pesetas; la Ley de 17-7-1945, sobre Educación Primaria, establece, en su artículo 29, que “El Estado español, en los países donde residan núcleos de españoles, creará Escuelas para conservar el espíritu nacional de sus hijos, a base de reciprocidad. También podrá crear, en las mismas condiciones y por razones didácticas, Escuelas de idioma español para alumnos extranjeros.”; y en 1946 se constituyó la Dirección General de Relaciones Culturales, incardinada en el Ministerio de Asuntos Exteriores, como instrumento de proyección exterior de nuestro país, que se mantuvo hasta ya iniciado el periodo democrático.

En 1946 se creó en Tánger un centro de Enseñanza Media con la denominación de Instituto Politécnico de Tánger, con base en la ley de 1945, que no se aprovechó para promover la presencia educativa española en países de Hispanoamérica, cuya conveniencia ya planteaba la Constitución de 1931.

La Ley de 26-2-1953, sobre Ordenación de la Enseñanza Media, regula la fundación y el sostenimiento de Institutos Españoles de Enseñanza Media en el extranjero, y establece las competencias del Ministerio de Educación -organización interna, régimen docente e inspección de los centros-y del Ministerio de Asuntos Exteriores -designación del personal, a propuesta del de Educación Nacional-. La ley desarrolla de forma detallada todos los aspectos de los Institutos en el extranjero, a los que define como centros de enseñanza y de extensión cultural. En lo que respecta a este último aspecto, se determinaba que cada instituto debía contar obligatoriamente con una biblioteca pública, con un fondo de libros y de revistas españoles, para promover la imagen de España en el exterior, y, siempre que fuese posible, debía disponer de una sala de exposiciones para exhibir muestras de la cultura española. También se le encomendaba la misión de organizar cursos de lengua y cultura españolas, especialmente dirigidos a los no españoles. En desarrollo de esta ley, por decreto conjunto de los ministerios de Asuntos Exteriores y de Educación Nacional, se publicaron las normas por las que se habían de regir en el futuro los Institutos de Enseñanza Media en el extranjero.

En las décadas de los años 50 y 60, cuando tiene lugar el gran flujo migratorio de España a zonas europeas de Suiza, Alemania, Francia y Reino Unido, se hizo necesario replantear de nuevo la acción educativa española exterior para dar respuesta a las necesidades de estos colectivos, que, en su mayoría, nunca dieron la espalda a su país de origen y siempre aspiraron a que sus hijos mantuvieran vínculos estrechos con la lengua y la cultura españolas, con la perspectiva de un próximo retorno, que en la mayor parte de los casos se fue difuminando con el paso del tiempo. Con esta finalidad, se fundó en 1956 el Instituto Español de Emigración (IEE) -al que se encomendó la misión de “promover las medidas de auxilio necesarias a los emigrantes”-, que en un primer momento asignó becas para que los hijos de los emigrados pudieran seguir sus estudios en España y, posteriormente, empezó a desplazar profesorado al extranjero.

A mediados de la década de los 60, a demanda de las asociaciones de emigrantes, el IEE redactó un informe analizando la situación educativa de los hijos de emigrantes españoles de los principales núcleos, que tuvo como consecuencia la fundación en 1969 del Consejo Escolar Primario para la Enseñanza de Emigrantes, que en 1971 fue denominado Consejo Escolar para la Extensión Educativa de los Emigrantes y, en los albores de la democracia, en 1977, se convirtió en la Junta de Promoción Educativa de los Emigrantes Españoles (JPEEE), integrada por representantes de los tres ministerios que compartían competencias

y responsabilidades: el de Asuntos Exteriores - coordinación de todas las acciones educativas, a través de las correspondientes embajadas-, el de Educación y Ciencia -desplazamiento de profesorado con cargo a su presupuesto, orientaciones didácticas e inspección de las enseñanzas- y el de Trabajo y Seguridad Social - financiación, a través del IEE, de los gastos administrativos, complementos de residencia del profesorado desplazado y, en caso necesario, de los gastos derivados de la contratación de profesorado-.

La Ley General de Educación de 1970 también se hizo eco de las necesidades educativas en el ámbito de la emigración española, ya que establece que “Se prestará especial atención a la educación de los emigrantes y de los hijos de éstos en todos los niveles, ciclos y modalidades educativas”, y que “Los Centros docentes españoles en el extranjero gozarán de un régimen peculiar de autonomía económica y administrativa y tendrán estructura y régimen individualizados para acomodarlos a las exigencias del medio y a lo que, en su caso, dispongan los Convenios internacionales”.

A fin de atender las necesidades y demandas de las grandes colonias de emigrantes, se aprobó la Ley 33/1971, de Emigración; se comenzó a desplazar a profesorado español al extranjero a fin de garantizar a los hijos de los emigrantes la enseñanza reglada del sistema educativo ofertada en España o, en su defecto, las enseñanzas complementarias de lengua y cultura españolas; se consolidaron los centros docentes ya existentes

y se crearon otros: en 1962, en París y en Tetuán (Instituto Español Juan de la Cierva); en 1964, en Roma y en Andorra; en 1967, en Casablanca; en 1972, en Londres, y el Colegio de La Valette, en Francia; en 1973, en Tetuán (Instituto Español Nuestra Señora del Pilar); y en 1980, en Bogotá.

En 1975 se creó el Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia (INBAD), que en 1976 asumió la organización y tutela académica a distancia de la acción educativa destinada a emigrantes (que incluía los estudios de Bachillerato y Curso de Orientación Universitaria, y las clases complementarias de lengua y cultura españolas correspondientes, por edad del alumnado, al nivel de Bachillerato).

En el curso 1979-1980, la JPEEE promovió la constitución de una red de Aulas del INBAD en los seis países europeos con mayores contingentes de población emigrante española (Alemania, Bélgica, Francia, Países Bajos, Reino Unido y Suiza), a las que se desplazaron decenas de profesores de diversas especialidades y cuya coordinación era competencia de la sede central del INBAD, a través de un jefe de estudios en cada uno de los países en que se desarrollaba la acción. Una década después de su creación, la evaluación de los resultados educativos alcanzados fue poco satisfactoria, por lo que la red de aulas del INBAD fue desmantelada.

3. El impulso

El proceso migratorio impulsó también en su día la creciente demanda de los colectivos españoles del exterior y, en consecuencia, la respuesta educativa de la Administración española, que ha ido creciendo desde entonces, en aras de adecuar a sus destinatarios el servicio educativo, ampliar la perspectiva y potenciar la calidad. Así fueron brotando y consolidándose, paulatinamente, a tenor de las nuevas necesidades, los centros y programas que constituyen la acción educativa española en el exterior.

La llegada de la democracia conllevó un gran impulso a la cooperación internacional, la acción educativa exterior y la promoción de nuestra lengua y cultura. Es oportuno destacar que, a lo largo de los distintos gobiernos de la democracia, de uno y otro signo, estas acciones han sido de las pocas que han continuado casi inalteradas y en constante crecimiento. La Constitución Española de 1978 establece que “El Estado velará especialmente por la salvaguardia de los derechos económicos y sociales de los trabajadores españoles en el extranjero y orientará su política hacia su retorno”. Y la Ley Orgánica 8/1985, reguladora del Derecho a la Educación, ratifica que “Los centros docentes españoles en el extranjero tendrán una estructura y un régimen singularizados a fin de acomodarlos a las exigencias del medio y a lo que, en su caso, dispongan los convenios internacionales”.

La incorporación de España a la Unión Europea en 1986, el consiguiente crecimiento económico que este hecho generó y el creciente atractivo que la reciente democracia española suscitaba en Europa y Latinoamérica hicieron tomar conciencia de la necesidad de ampliar el horizonte y los objetivos de la acción educativa española en el exterior: el 1 de septiembre de 1986 entró en vigor para España el Estatuto de la Escuela Europea y, progresivamente, se fueron constituyendo secciones españolas en varias escuelas; en 1988, el Ministerio de Educación creó los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) -por RD 826/1988, modificado y complementado por reales decretos 1/1992, 1137/2002, 264/2008 y 1004/2015-, y las secciones bilingües en países de Europa central y oriental; y en 1991 se creó -como proyecto de Estado-, por Ley 7/1991, el Instituto Cervantes, instrumento fundamental de promoción de nuestra lengua y cultura.

A su vez, se reguló la participación institucional de los españoles residentes en el exterior a través de los Consejos Generales de la Emigración, cauces consultivos de las oficinas consulares, y la Ley 40/2006, por la que se establece el Estatuto de la Ciudadanía Española en el Exterior.

El creciente interés prestado desde fines de los 80 a la cooperación internacional y a la acción educativa española en el exterior se plasmó en la publicación, en el marco de la Ley Orgánica 8/1985 y la Ley Orgánica 1/1990, de Ordenación General del Sistema Educativo, de dos

reales decretos, el RD 564/1987 y el RD 1027/1993, que la regularon de forma pormenorizada, así como el RD 1138/2002, por el que se regula la Administración del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el exterior, y la Orden ECD/531/2003, por la que se establece el procedimiento para la provisión por funcionarios docentes de las vacantes en centros, programas y asesorías técnicas en el exterior, que a su vez se complementa con la Orden ECD/493/2004, por la que se establece el régimen de permanencia y prórroga de los Asesores Técnicos y personal docente destinados en centros y programas en el exterior

En 1989 se creó la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), incardinada en el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, que gestiona, entre otras acciones, los lectorados de español MAEC-AECID en universidades de otros países.

Las líneas básicas de la acción educativa exterior establecidas en los decretos de 1993 y 2002 se mantienen vigentes hasta la actualidad, si bien complementadas con las correspondientes órdenes e instrucciones específicas por las que se regula la organización y el funcionamiento de los centros y de cada uno de los programas. La acción exterior educativa se recoge, igualmente, en la Ley 2/2014, de la Acción y del Servicio Exterior del Estado.

En este marco normativo, en la última década del siglo XX y la primera del XXI, se fue impulsando y dinamizando la

acción educativa española en el exterior cuantitativa y cualitativamente: se potenció el bilingüismo/plurilingüismo y las actividades culturales y de promoción de la lengua y cultura e incardinó la acción educativa en el contexto de los centros docentes buscando la excelencia didáctica; se incrementaron las secciones españolas, las International Spanish Academies (ISA) y las secciones bilingües; se crearon centros de titularidad mixta y de convenio; se adecuó el currículo y la modalidad didáctica -semipresencial- de las enseñanzas complementarias de lengua y cultura españolas destinadas a los hijos de residentes españoles en el exterior; se inició el programa de Profesores Visitantes en Estados Unidos y Canadá; se coordinó e intensificó la acción de los asesores técnicos; se multiplicaron los convenios y acuerdos bilaterales tendentes a la promoción de nuestra lengua y cultura; se mejoraron las condiciones materiales y los recursos de centros y programas; se modernizaron las funciones y la organización de la Administración educativa; se realizaron con la máxima objetividad y transparencia los procesos de selección del profesorado destinado al exterior; y, en general, aumentaron las acciones de promoción de la lengua y cultura españolas.

4. Balance actual

La acción educativa española en el exterior, coordinada

desde la Unidad de Acción Educativa Exterior (UAEE) del MEFP y gestionada a través de la red de consejerías de Educación, agregadurías de Educación, asesorías técnicas y una dirección de programas (en Guinea Ecuatorial), adscritas a las correspondientes embajadas de España, cumple en la actualidad un triple objetivo: satisfacer las demandas de ELE en sistemas educativos extranjeros y colaborar en la promoción y mejora de estas enseñanzas; promover la difusión de la lengua y cultura españolas en el mundo; y atender las necesidades las necesidades educativas de la población española residente en el extranjero.

Con esta finalidad, impulsa la enseñanza en español en 47 países a través de programas de gestión directa y en virtud de convenios y colaboraciones que promueven el estudio del español y la difusión de la cultura hispánica en el mundo. Su acción también está dirigida a permitir a los españoles residentes en el exterior mantener los vínculos culturales con España.

Según los últimos datos estadísticos publicados por el MEFP, un total de 86 538 estudiantes de todo el mundo estudiaban lengua y cultura españolas en el extranjero a través de los centros y programas del MEFP en el curso 2021-2022, a los que habría que sumar otros 47 500 estudiantes del programa bilingüe ISA, impartido en Estados Unidos, Canadá y Australia.

La red de centros docentes de titularidad del Estado español cuenta en la actualidad con dieciocho centros

(once ubicados en el área de influencia de la Consejería de Educación en Marruecos, dos en Francia y los restantes en Andorra, Colombia, Italia, Portugal y Reino Unido), que acogían en el curso 2021-2022 a 7 975 alumnos y 685 profesores. Este año celebran el aniversario de su creación los centros Giner de los Ríos de Lisboa (90), Juan de la Cierva de Tetuán (60), Vicente Cañada Blanch de Londres (50) y Juan Ramón Jiménez de Casablanca (50), y el próximo lo celebrará el Liceo Español Luis Buñuel de París (60).

Los dos centros de titularidad mixta, el Colegio Hispano Brasileño Miguel de Cervantes de São Paulo (Brasil) y el Colegio Internacional Parque de España de Rosario (Argentina), creados en 1978 y 1985, respectivamente, y codirigidos por funcionarios españoles nombrados por el MEFP, contaban con 1 948 estudiantes y tenían adscritos 217 profesores (176 en el colegio de São Paulo y 41 en el de Rosario).

Actualmente existen 14 centros de convenio, en 11 países (2 en Argentina, Chile y México; 1 en Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, República Dominicana y Uruguay), que son coordinados por las consejerías de Educación de Argentina, Brasil y México, y supervisados por la inspección central del MEFP. En el curso de 2021 tenían matriculados 13 950 alumnos.

La red de Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) funcionaba en 2021-2022 en 12 países y estaba integrada por 14 Agrupaciones (4 en Suiza; 3 en Alemania;

2 en Francia; y 1, respectivamente, en Australia, Bélgica, Estados Unidos, Países Bajos y Reino Unido) y Aulas de Lengua y Cultura en Austria, Canadá, Irlanda y Luxemburgo. La red englobaba más de 350 aulas, en las que estudiaban 15 828 alumnos y daban clase 135 profesores.

En la actualidad funcionan trece Escuelas Europeas, a las que se han sumado en los últimos años veinte escuelas acreditadas y hay 5 en proceso de acreditación. Existe sección española en seis de ellas (Luxemburgo I, Bruselas I y III, Frankfurt y Múnich —estas dos solo en Infantil y Primaria— y Alicante) y se imparte español como Lengua III o Lengua IV en todas las restantes. En el curso 2021-2022 estaban cursando español en estas escuelas 5 932 alumnos y había destinados en ellas 87 profesores españoles.

El programa de Secciones Españolas se desarrollaba en el curso 2021-2022 en 29 secciones de cinco países (14 en Francia; 10 en Italia; 2 en Estados Unidos, 2 en Países Bajos y 1 en Alemania), que integraban 54 centros docentes y tenían matriculados 10 772 alumnos y adscritos 81 profesores españoles. En el curso 2022-2023 han iniciado su andadura en Francia cuatro nuevas secciones españolas en el nivel de collège.

El programa de Secciones Bilingües, ya plenamente consolidado, se ha ido desarrollando exponencialmente, hasta las 76 secciones en 8 países de 2021-2022 (17 en Polonia; 15 en Bulgaria; 11 en Rumanía; 9 en Rusia; 7 en Eslovaquia y Hungría, respectivamente; 6 en la República

Checa; y 4 en China), en las que cursaban estudios 30 133 estudiantes y daban clase 126 profesores españoles. En el curso 2021-2022, funcionaban 122 ISA (97 en Estados Unidos, 24 en Canadá y 1 en Australia), en las que había matriculados 47 500 estudiantes.

El programa de Auxiliares de Conversación, que cuenta con una larga trayectoria, pues se inició en 1936 con un intercambio bilateral entre Reino Unido y España, ha contribuido de modo significativo a la promoción de nuestra lengua y cultura en el exterior y, asimismo, a la potenciación y mejora de la enseñanza de lenguas en nuestro país, singularmente del inglés, del francés y del alemán. Desde que en 1996 se pusiera en marcha el primer proyecto bilingüe, en virtud de un acuerdo del MEFP con el British Council, el sistema educativo español ha asistido en las tres últimas décadas a la implantación y desarrollo en todas las Comunidades Autónomas de programas de enseñanza bilingüe en múltiples centros de todos niveles educativos, entendidas estas por las familias como garantía de éxito laboral y herramienta clave para la integración en la Europa de los ciudadanos. En el curso 2021-2022, 6 542 auxiliares extranjeros de 29 países colaboraron en centros educativos españoles y 777 españoles lo hicieron en centros de otros países.

El programa de Profesorado Visitante, iniciado en 1986 en virtud de un acuerdo de colaboración entre el Ministerio de Educación de España y el Departamento de Educación del estado de California, que ha ido ampliando su ámbito de acción en las tres últimas décadas a más de 30 estados

en Estados Unidos, a la provincia canadiense de Alberta, a Reino Unido, Emiratos Árabes Unidos e Irlanda y al que se incorporarán en 2023-24 Alemania y Australia, se ha consolidado como una de las iniciativas más exitosas para la difusión de la lengua y cultura españolas, una vía de formación profundamente enriquecedora en los ámbitos profesional y personal para el profesorado que participa en el programa y un medio singular de promoción y estrechamiento de vínculos culturales y educativos entre países. Este programa ha contado desde sus inicios con la participación de más de 15 000 profesoras y profesores. En el curso 2021-2022, 1 134 docentes españoles impartían clase en el marco del programa.

Merece destacar que, en las dos últimas décadas, en especial en la última, el MEFP ha ido potenciando, de modo significativo, tres campos: los recursos y herramientas didácticos, las publicaciones y la difusión de información a través de redes sociales, y la formación del profesorado. Resultan especialmente útiles los siguientes recursos y herramientas: la red de Centros de Recursos (43 centros de recursos, en 24 países), la biblioteca digital eLeo, la plataforma educativa Veo en español, el portal RedELE (revista RedELE, El mundo estudia español), los espacios colaborativos Aula Virtual, la plataforma Aula Internacional (para las ALCE) y la intranet Portal de recursos de la UAEE (para el personal de la AEE). El ámbito de publicaciones incluye muchas revistas didácticas, así como variados materiales complementarios para la enseñanza de ELE (generales,

específicos, audiovisuales, concursos literarios...).

Un aspecto relevante de la acción educativa española exterior es la visibilidad que se le está dando en los últimos años en las redes sociales, mediante la difusión permanente de información, a través de las páginas web de AEE, las consejerías y agregadurías de Educación, las asesorías técnicas y diversos medios de comunicación social, entre los que destacan los envíos a listas de usuarios y las redes sociales de AEE: Twitter, Facebook, Instagram, LinkedIn, Youtube, Twitch, TikTok, Telegram (incluyendo los canales temáticos en Telegram dedicados a Secciones Bilingües, Profesorado Visitante, Auxiliares de Conversación extranjeros en España y Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero). Por estas vías, la información sobre actuaciones previstas o realizadas, las convocatorias de actos y cualquier otro tipo de información sobre lengua y cultura españolas que pueda resultar de interés llega a los destinatarios en un tiempo récord.

La formación destinada al profesorado de centros y programas de la acción educativa en el exterior se canaliza a través de la acción formativa en línea promovida por el del Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación Profesorado (INTEF) y de los planes de formación anuales promovidos por cada una de las consejerías de Educación para su ámbito de gestión y subvencionados por el INTEF, que suelen incluir las modalidades de formación en centro, seminario, curso o grupo de trabajo. La UAEE colabora en la

formación del profesorado extranjero de español mediante dos iniciativas: en España, gestiona los programas de cursos de verano y cursos en línea, dirigidos a profesorado de ELE y otras materias impartidas en español en niveles no universitarios, realizados con la colaboración de la UIMP y la UNED; en el exterior, gestiona cursos de formación, así como el programa Europrof, en colaboración con el Instituto Cervantes, para la capacitación del profesorado de otras lenguas extranjeras como docente de ELE.

5. Retos en el futuro

Algunos de los retos que sin duda se le plantean a la acción educativa española exterior en el futuro son: la necesidad de seguir manteniendo una política educativa armonizada, con estabilidad legislativa; la potenciación de la formación inicial del profesorado destinado al exterior; la dotación a centros y programas, a tenor de la evolución de su situación, de medios y recursos didácticos modernos y eficaces; el seguimiento puntual de las necesidades del alumnado de los centros y programas; el mantenimiento de cauces de comunicación y vínculos de cooperación con las familias. Actualmente se trabaja en la coordinación, la armonización y el seguimiento de las cada vez más numerosas actuaciones gestionadas y promovidas por consejerías y agregadurías de Educación, asesorías técnicas, centros y programas.

Otra línea de trabajo es la promoción de la visibilidad de la Acción Educativa Exterior, muy potenciada en los últimos años a través del desarrollo de una página web y la incorporación de redes sociales.

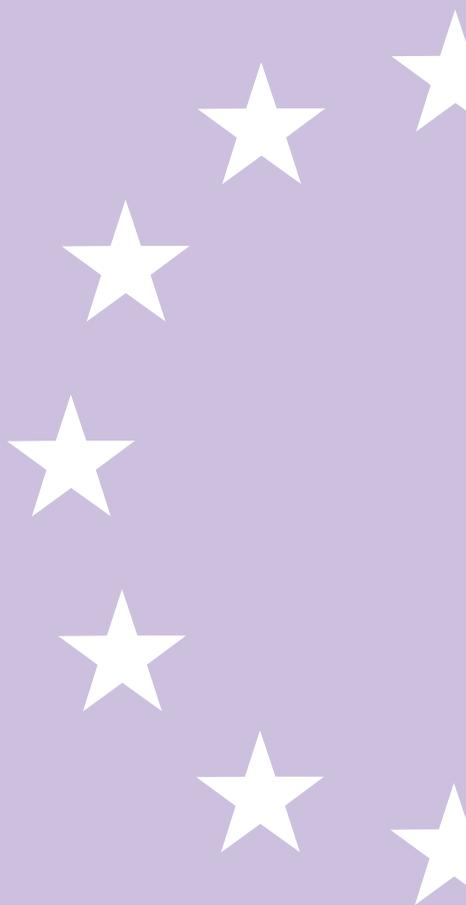
6. A modo de colofón

Sería injusto no culminar esta breve reflexión sobre la evolución de la acción educativa española en el exterior sin rendir homenaje a las numerosas personas e instituciones que con esfuerzo, ilusión y trabajo modélicos han ido pintando de esperanza el crecimiento de este árbol fecundo, y que sin duda seguirán ejerciendo de alma mater en el futuro aportando savia nutricia. Es verdad que el paso del tiempo y las nuevas situaciones sobrevenidas han aconsejado ir podando algunas de sus ramas, pero nuevos y sólidos brotes han compensado con creces esas pérdidas. Aunque no es posible mencionar aquí los nombres y las valiosas contribuciones de todas las personas implicadas en esta aventura, tengo la satisfacción de imaginar que, todas y cada una, se verán reflejadas en algunas fases de este emocionante periplo.

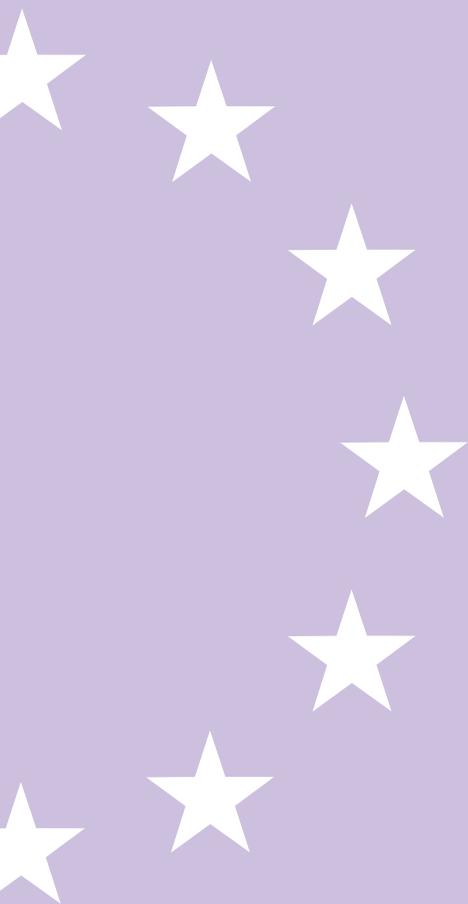
Isidoro Pisonero del Amo

EXASESOR TÉCNICO DOCENTE EN REINO UNIDO Y EN FRANCIA

EL CONTEXTO MULTILINGÜE



EN EUROPA



La defensa del multilingüismo y del uso del español

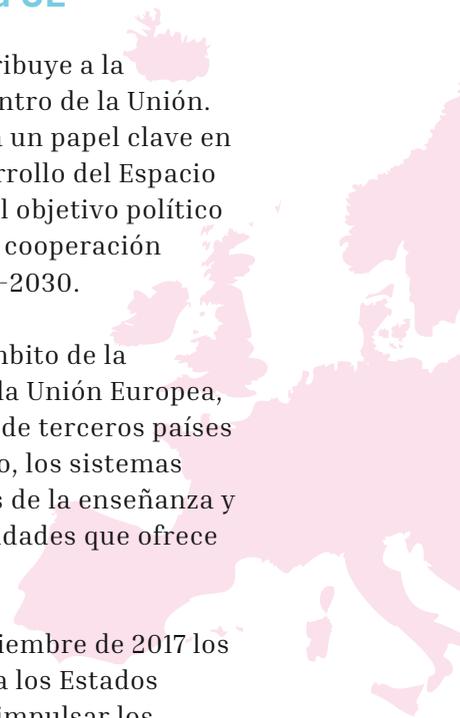
en las instituciones europeas es una prioridad horizontal de la Representación Permanente de España ante la Unión Europea. Por ello, la colaboración con la unidad de interpretación española de la Comisión Europea es permanente y muy intensa, para intentar facilitar y apoyar su crucial labor.

Competencia multilingüe en la UE

Mejorar el aprendizaje de idiomas contribuye a la comprensión mutua y a la movilidad dentro de la Unión. La competencia multilingüe desempeña un papel clave en la consecución en 2025 y el futuro desarrollo del Espacio Europeo de Educación, que constituye el objetivo político general del nuevo marco estratégico de cooperación europea en educación y formación 2021-2030.

Con el aumento de la movilidad en el ámbito de la educación, la formación y el trabajo en la Unión Europea, el aumento de la migración procedente de terceros países y la cooperación mundial en su conjunto, los sistemas educativos deben replantearse los retos de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas y las oportunidades que ofrece la diversidad lingüística de Europa.

De ahí que en el Consejo Europeo de diciembre de 2017 los Jefes de Estado y de Gobierno instaran a los Estados miembros, al Consejo y a la Comisión a impulsar los



trabajos con el fin de "mejorar el aprendizaje de idiomas, de modo que un mayor número de jóvenes hable al menos dos lenguas europeas además de su lengua materna".

Como consecuencia de dicho mandato, la Comisión Europea presentó una propuesta de Recomendación relativa a un enfoque global de la enseñanza y el aprendizaje de idiomas, que fue negociada en el Comité de Educación y aprobada por el Consejo en mayo de 2019. Hay que tener en cuenta que español es cada vez más demandado como lengua de aprendizaje en todo el territorio de la Unión Europea.



El objetivo de la Recomendación es lograr que todos los jóvenes adquieran, antes de finalizar la educación secundaria postobligatoria, además de las lenguas de escolarización, un nivel de competencia en al menos de otra lengua europea que les permita utilizarla de manera eficaz con fines sociales, de aprendizaje y profesionales, y promover la adquisición de una tercera lengua en un nivel que les permita interactuar con suficiente fluidez.

Para lograr este objetivo, se invita a los Estados miembros, por un lado, a invertir en el aprendizaje de idiomas, centrándose en los resultados de aprendizaje y aumentando la sensibilización lingüística en la educación escolar, y, por otro, a reforzar las competencias multilingües en una perspectiva de aprendizaje permanente.

Las Escuelas Europeas

Al fomento del español contribuye el sistema de las Escuelas Europeas, centros educativos creados conjuntamente por los gobiernos de los Estados miembros de la Unión Europea con el fin de ofrecer una educación multicultural y multilingüe, basada en el aprendizaje por competencias y con una dimensión europea. Están destinadas a escolarizar, de forma prioritaria, a los hijos de los funcionarios de las instituciones de la UE, agrupando a los alumnos por secciones lingüísticas.



Al finalizar la Educación Secundaria, se obtiene el título de Bachillerato Europeo, que otorga los mismos derechos que los títulos y las pruebas nacionales oficiales de los Estados miembros de la UE.

Durante el curso escolar 2019-2020 España ostentó la presidencia del Consejo Superior de las Escuelas Europeas, máximo órgano ejecutivo de las Escuelas. Además de una decidida apuesta por la fuerza de los valores europeos en la práctica diaria en el aula, una de las principales iniciativas de la presidencia española consistió en la intensificación de la riqueza multilingüe y multicultural del sistema, a través de la puesta en marcha de todas aquellas disposiciones de su "Política Lingüística" que permitan favorecer un mejor conocimiento por parte del alumnado de la lengua

y la cultura de las comunidades nacionales donde se ubican las Escuelas.

Así, se incluyó en el orden del día del Consejo Superior de abril de 2020 la propuesta de incluir la lengua oficial del país sede como L2, es decir, lengua vehicular para el estudio de otras materias del currículum, en las escuelas en cuestión, propuesta que fue aprobada. Con ello, se permitirá que los alumnos de la Escuela Europea de Alicante puedan elegir el español, y no solo el inglés, francés o alemán, como L2, fomentando así su uso y los vínculos con la comunidad local.

Cristina Galache Matabuena

FUE CONSEJERA DE EDUCACIÓN EN LA REPRESENTACIÓN
PERMANENTE DE ESPAÑA ANTE LA UNIÓN EUROPEA

UNESCO, OCDE Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA



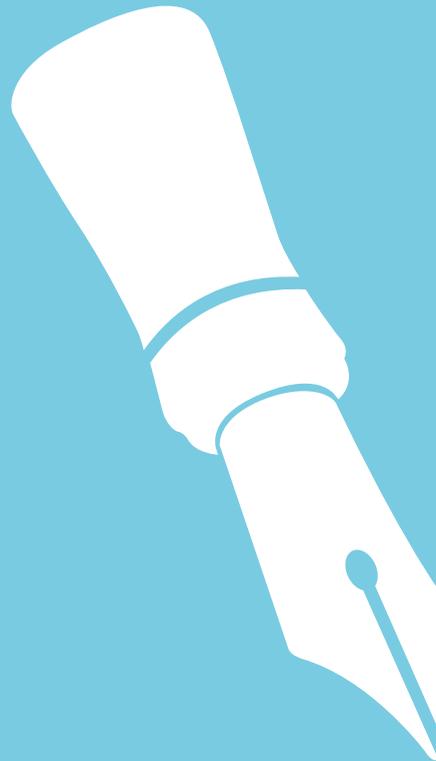
La Consejería de Educación de las Representaciones Permanentes de España ante OCDE, UNESCO y Consejo de Europa desarrolla su actividad en el marco de la Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Sus principales objetivos son:

- Apoyar la agenda educativa del Gobierno de España en el exterior a través de su participación en OCDE, UNESCO y Consejo de Europa.
- Colaborar en las estrategias de internacionalización de las universidades españolas.
- Colaborar con la OCDE, UNESCO y Consejo de Europa en la consecución sus objetivos principales.
- Contribuir a la difusión y puesta en valor de los programas e iniciativas de esos organismos internacionales en España.

Remontándonos a sus orígenes, en 1990 fue creada la Consejería de Educación ante la OCDE a propuesta de Juan Antonio Menéndez-Pidal Oliver, quien simultaneó el puesto de consejero de Educación y Ciencia con el de la Embajada de España ante la UNESCO, que venía ocupando desde 1987. El Consejo de Europa ayuda estados miembros a adoptar las medidas necesarias para contribuir a que toda persona adquiriera una cierta capacidad de comunicación en varias lenguas y uno de sus grandes logros ha sido la publicación del Marco Común Europeo de Referencia, que ha supuesto un hito en el aprendizaje de idiomas.

Álvaro Zaldivar Gracia

CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN
LA REPRESENTACIÓN PERMANENTE DE ESPAÑA





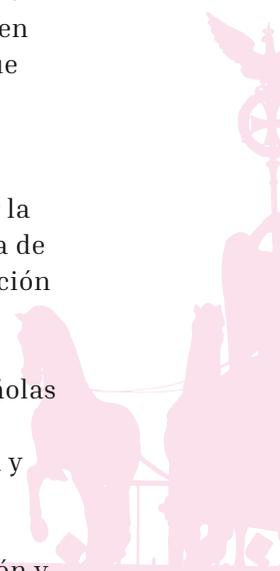
Consejería de

► La Acción Educativa de España en Alemania y los países nórdicos se gestiona desde la Consejería de Educación en Berlín para Alemania; y para Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia existe una Asesoría en Estocolmo, Suecia.

La presencia de los programas de la Acción Educativa Exterior (AEE) es variada, siendo más intensa en Alemania que en los países nórdicos, si bien en estos la enseñanza del español ha aumentado de manera considerable en los últimos 10 años.

En Alemania cabe destacar el programa ALCE con más de 3 000 alumnos anuales, también del programa de Auxiliares de Conversación (aproximadamente 65 auxiliares españoles llegan a Alemania cada año) y del nuevo proyecto piloto de Profesorado Visitante, en el Estado de Hessen, que previsiblemente comenzará en el curso 2023-24. En los países nórdicos cabe destacar la presencia del programa de Auxiliares de Conversación en Noruega.

Las instituciones españolas relacionadas con la enseñanza de la lengua y cultura española, principalmente los Ministerios de Educación y Formación Profesional,



Alemania

En Alemania
cabe destacar el
programa ALCE
con más de
3 000 alumnos
anuales

el Instituto Cervantes y el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, deben considerar la tarea de fortalecer nuestra presencia en estos países desde dos aspectos: por un lado, valorando la importancia del español como factor económico (turismo, comercio,

seguridad, intercambio académico y científico y mundo laboral) y, por otro, aprovechar el interés que despierta España para seguir potenciando su presencia en los diferentes sistemas educativos alemán y nórdicos. Para esto, se debe seguir contando con las diferentes asociaciones de profesores de español que suelen ser el interlocutor que describe la situación del español, informa sobre actividades y canaliza las demandas que plantea el sector y a las que debe dar respuesta a la Consejería de Educación.

Irene Arratibel Ordelegui

FUE CONSEJERA DE EDUCACIÓN EN
ALEMANIA Y LOS PAÍSES NÓRDICOS

Consejería de

▶ La AEE en Andorra se remonta al siglo XIX y depende directamente del Ministerio español desde los años 30 del siglo pasado. En los últimos 10 años, se han integrado, mediante Real Decreto, los cinco centros preexistentes en uno único, el Colegio María Moliner.

Esta creación ha supuesto una gran mejora de su calidad educativa y ha dado una mayor proyección de nuestro centro público en Andorra,

La AEE en Andorra se remonta al siglo XIX y depende directamente del Ministerio español desde los años 30 del siglo pasado

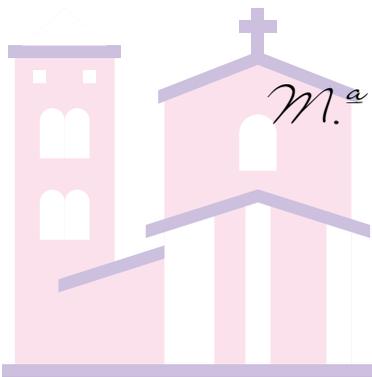
que en la actualidad sigue aumentando su matrícula. Además, ha facilitado la coordinación con los cuatro centros privados del sistema educativo español, conforme al convenio educativo hispano-andorrano. Es importante destacar la consolidación de proyectos como la Olimpiada Matemática y los premios literarios San Jordi, en los que participan

Andorra

los tres sistemas educativos del Principado. Asimismo, la revista Pirineo se ha ganado un reconocido prestigio.

Recientemente se han firmado convenios con seis universidades españolas para la realización de prácticas académicas y de formación de estudiantes en los centros escolares que dependen de la Consejería.

Por último, cabe destacar el aumento de participación en las pruebas que se gestionan desde la Consejería de Educación como las del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD), Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) o los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE).



M.^a Dolores López Sanz

CONSEJERA DE EDUCACIÓN
EN ANDORRRA

Consejería de

► En 2023, se celebrarán los 35 años del establecimiento de la Consejería de Educación en Australia y el 40.º aniversario del inicio de sus funciones como oficina de Educación.

La Consejería inicialmente prestaba apoyo a la comunidad española emigrada a lo largo de la segunda mitad del siglo XX a través del programa ALCE. Con la entrada del siglo XXI, la Consejería ha sabido adaptarse a las nuevas necesidades de la era digital y al gran desafío de introducir el español en una sociedad monolingüe ubicada en las antípodas de España.

En este tiempo, se han actualizado los programas dirigidos a la comunidad española y puesto en marcha proyectos educativos centrados en la sociedad australiana. De este modo, se ha consolidado el programa de Auxiliares de Conversación Australianos en España (con más de 120 participantes durante el curso académico 2021-22) y el de Auxiliares españoles en Australia. Además, se ha introducido en el país a través del Indooroopilly State High School, la red ISA, único centro fuera de los de Estados Unidos y Canadá.



Australia

En 2023, se celebrarán los 35 años del establecimiento de la Consejería de Educación en Australia

Ante la actual carencia en Australia de docentes en general y de español en particular, las líneas de trabajo se centran en ofrecer a profesores y estudiantes de grado de Educación el programa de Auxiliares de Conversación en España para que en un futuro puedan impartir el español,

así como formación en línea y presencial. Se exploran vías para la introducción del programa de Profesorado Visitante en Australia para cubrir la actual falta de docentes. Por último, se está trabajando en ampliar la red ISA en Australia para incrementar el número de programas de inmersión de español.

En conclusión, y a pesar de la situación de las lenguas extranjeras en el sistema educativo, la presencia de la Consejería de Educación resulta imprescindible para la enseñanza y difusión de la lengua y cultura españolas en Australia.

Filipinas, India y Tailandia

► La presencia del Ministerio de Educación en Filipinas se remonta al año 2009, cuando el gobierno filipino apostó por la recuperación de la enseñanza del español en el sistema escolar, recibiendo entonces un gran apoyo por parte del MEFP para formar al profesorado local. Aunque en 1973 el español dejó de ser lengua oficial en Filipinas, la lengua y cultura españolas se encuentran por doquier en el país.

Los factores que más han favorecido el crecimiento del español en los últimos lustros han sido la demanda de sectores laborales como el turismo, o los centros de llamadas, por encima de los lazos históricos y culturales que unen a ambos países.



El programa de Auxiliares de Conversación filipinos en España ha permitido que varios millares de graduados filipinos se conviertan en embajadores culturales de su país en las aulas españolas. Este programa ha adquirido proporciones considerables y ha favorecido la intensificación de las relaciones con las universidades locales. De cara a un futuro se están revisando los requisitos de participación para potenciar el español y la formación del profesorado local a través del programa.

En este sentido, se trabaja para reforzar la formación del profesorado de español local y ampliar de este modo la presencia del español en las escuelas de todo el archipiélago.

Una mención especial merece el programa de Auxiliares de Conversación filipinos, de la India y de Singapur en España

El futuro de la Consejería de Educación en Filipinas, la India y Singapur es muy prometedor ante la creciente demanda del español en Filipinas y en el sudeste asiático.

El programa de Auxiliares de Conversación ha tenido también una acogida extraordinaria en la India y se expande a otros territorios con la presencia de la Asesoría de Educación en el sudeste asiático, con sede en Bangkok.

Nueva Zelanda

▶ Desde su creación en 1990, la oficina de Educación en Nueva Zelanda ha dado sentido a la presencia de España en el archipiélago. La Asesoría de Educación en Nueva Zelanda juega un papel único en la red de la Acción Educativa Exterior al colaborar e integrarse en Tui Tuia, agencia del Ministerio de Educación neozelandés para la promoción y gestión del estudio de las lenguas extranjeras, así como brindar apoyo con programas de español a docentes y escuelas. El español, como el resto de lenguas extranjeras occidentales, se imparte como una asignatura optativa en el nivel de Secundaria y conserva un perfil moderado.

Los auxiliares,
como
embajadores
culturales,
tienden puentes
entre ambos
países y acercan
la riquísima
cultura maorí a
España

Aunque todavía no existen programas de inmersión bilingües, el apoyo del gobierno local hacia la formación docente y hacia las lenguas extranjeras dan forma a la Acción Educativa de la Consejería. Dicho compromiso se ve reflejado en la fortaleza del programa de Auxiliares de Conversación españoles en Nueva Zelanda. El programa de Auxiliares de Conversación



neozelandeses en España, que contó con más de 70 participantes durante el curso académico 2021-22, ofrece el apoyo lingüístico en las aulas españolas. Los auxiliares, como embajadores culturales, tienden puentes entre ambos países y acercan la riquísima cultura maorí a España.

La presencia del español en Nueva Zelanda toma sentido como una lengua global y su futuro está asegurado por el compromiso del Ministerio de Educación neozelandés con las lenguas extranjeras.

David G. Ferrán Priestley

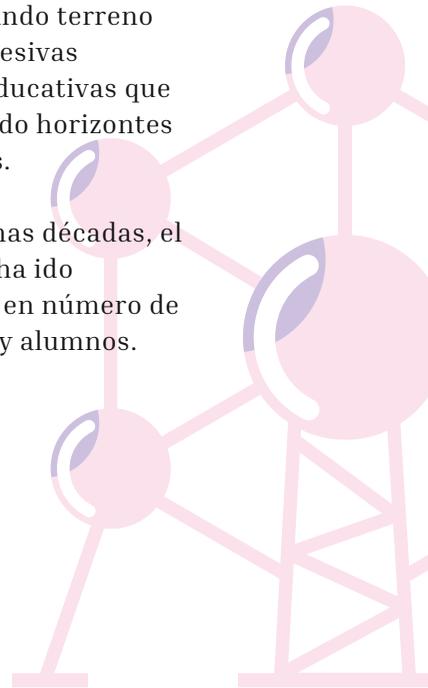
CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN AUSTRALIA,
NUEVA ZELANDA, FILIPINAS, INDIA Y TAILANDIA

Consejería de

► El español es una lengua querida en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo. En este rincón de la Europa próspera, la afección por el valor comercial o turístico que la vasta comunidad de hispanohablantes aporta y el interés de los jóvenes por una lengua atractiva que les permite aventurarse en un viaje iniciático hacia Hispanoamérica, determinan que el español encabece los primeros puestos de la lista de los idiomas más solicitados en la enseñanza de adultos. No obstante, la complejidad lingüística que presentan los tres países no permite establecer un paralelismo entre dicho interés

y el peso que tiene la enseñanza del español en sus respectivos sistemas educativos. En la enseñanza obligatoria su presencia en Secundaria sigue situándose por detrás del inglés, alemán o francés, aunque el español ha ido ganando terreno tras las sucesivas reformas educativas que han ampliado horizontes lingüísticos.

En las últimas décadas, el español se ha ido afianzando en número de profesores y alumnos.



BENELUX

En las siete Escuelas Europeas establecidas en Bélgica y Luxemburgo, o en las dos Secciones Españolas en Ámsterdam y Leiden. Por otra parte, programas fuertemente consolidados como las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE)

también contribuyen a que las nuevas generaciones de hablantes de herencia proyecten ese afecto por el español. Asimismo el programa de Auxiliares de Conversación goza en ambas direcciones (tanto españoles en Bélgica, como belgas, holandeses y luxemburgueses en España) goza de una excelente salud y prestigio.



Se aprecia un creciente interés por la lengua y cultura españolas en todas las etapas educativas

La Consejería de Educación colabora estrechamente con los Ministerios de Educación de los tres países para ofrecer un programa formativo y cultural especializado en la enseñanza del español que contribuya a fortalecer su presencia.

Guadalupe Melgosa Fernández

FUE CONSEJERA DE EDUCACIÓN EN
BÉLGICA, LUXEMBURGO Y PAÍSES BAJOS

Consejería de

► El crecimiento del español en la enseñanza escolar en Bulgaria es inversamente proporcional al descenso generalizado tanto de la población total y escolar en su conjunto, como de los estudiantes de otras lenguas extranjeras. El número de estudiantes ha pasado de situarse ligeramente por encima del millón de alumnos a principios del siglo XXI, a 720 000 alumnos en el curso 2021-2022.

En este contexto de acusado descenso demográfico, el español inició el siglo como un idioma minoritario en la enseñanza reglada.

El programa de Secciones Bilingües es fundamental para la expansión del español en el sistema escolar búlgaro



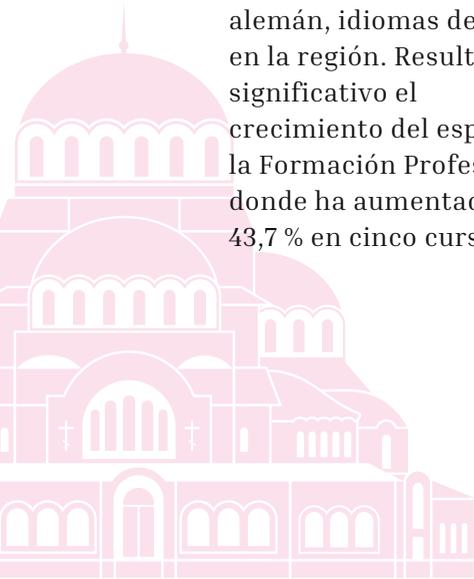
Bulgaria

Sin embargo, a partir del curso 2015-2016 y, en paralelo a la evolución en negativo de las otras lenguas extranjeras y el estancamiento del inglés, se ha convertido en la que más crece y en la cuarta más demandada entre el alumnado, por detrás del inglés, y del ruso y del alemán, idiomas de peso en la región. Resulta muy significativo el crecimiento del español en la Formación Profesional, donde ha aumentado un 43,7 % en cinco cursos.

El programa de Secciones Bilingües es fundamental para la expansión del Ministerio español en el sistema escolar búlgaro.

En el curso 2022-2023 participan 6 000 alumnos y 16 centros, tres más que en 2019. La actualización del acuerdo con el Ministerio búlgaro va a permitir la expansión del programa a la Educación Primaria.

Entre 15 y 20 auxiliares de conversación búlgaros son seleccionados anualmente para trabajar en España.



Agredaduría de Hungria

► La Agredaduría de Educación de Hungria depende de la Consejería de Educación en Bulgaria.

El principal programa del MEFP en el país es el de Secciones Bilingües en la Enseñanza Secundaria. En el curso actual hay un Instituto Bilingüe y seis Secciones con cerca de 1 100 alumnos.

Se aprecia un creciente interés por la lengua y cultura españolas en todas las etapas educativas,

habiéndose duplicado el número de estudiantes de español como lengua extranjera en los últimos quince años, hasta alcanzar los 16 000. En los próximos años, se necesitarán medidas adicionales para atraer y mantener en la enseñanza a los profesores de idiomas, dado que su escasez es el mayor obstáculo para ampliar la oferta de español.

La modificación del Plan Curricular, realizada en el 2020, regula la enseñanza de lenguas extranjeras

y permite la elección del español en Educación Primaria, facilitando su continuidad en Educación Secundaria como primera lengua extranjera.

La actualización del acuerdo de Secciones Bilingües en 2022 se encamina a facilitar el acceso del profesorado español y la expansión del programa en Educación Primaria.

El número de solicitudes para el programa de Auxiliares de Conversación en España se ha triplicado desde 2017.

En 2022 se actualizó el acuerdo de Secciones Bilingües y se abrió la expansión del programa a Primaria

Ángel Santamaría Barnola

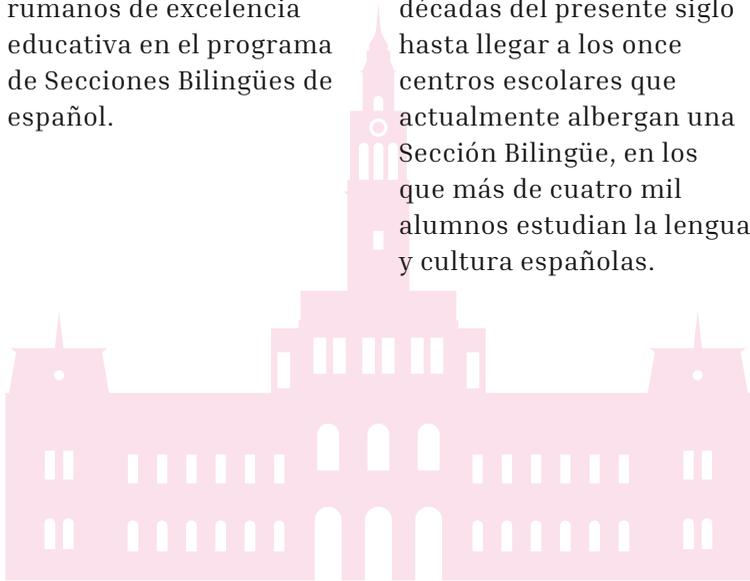
CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN BULGARIA



Agregaduría de Rumanía

▶ La presencia de la Acción Educativa Exterior en Rumanía en el siglo XXI tiene como exponente fundamental la participación de centros educativos públicos rumanos de excelencia educativa en el programa de Secciones Bilingües de español.

Dicha presencia, iniciada en el curso escolar 1994-95 por parte del Liceo Bilingüe Miguel de Cervantes de Bucarest, se ha ido incrementando a lo largo de las dos primeras décadas del presente siglo hasta llegar a los once centros escolares que actualmente albergan una Sección Bilingüe, en los que más de cuatro mil alumnos estudian la lengua y cultura españolas.



Destaca el aumento cualitativo del prestigio de la lengua española en el sistema educativo rumano

En el contexto de colaboración entre el Ministerio de Educación de Rumanía y el Ministerio de Educación y Formación Profesional de España, destacan como logros y efectos positivos de la Acción Educativa Exterior en Rumanía el aumento cualitativo del prestigio de la lengua española en el sistema educativo rumano,

con ejemplos relevantes de centros escolares de reconocido prestigio cuya primera lengua extranjera es el español en todas las etapas educativas preuniversitarias; el interés creciente por parte de otros centros escolares por formar parte de la red de secciones bilingües de español y el aumento del número de alumnos que se gradúan de una sección bilingüe y que cursan estudios universitarios en España.

Fco. Javier Menéndez Sánchez

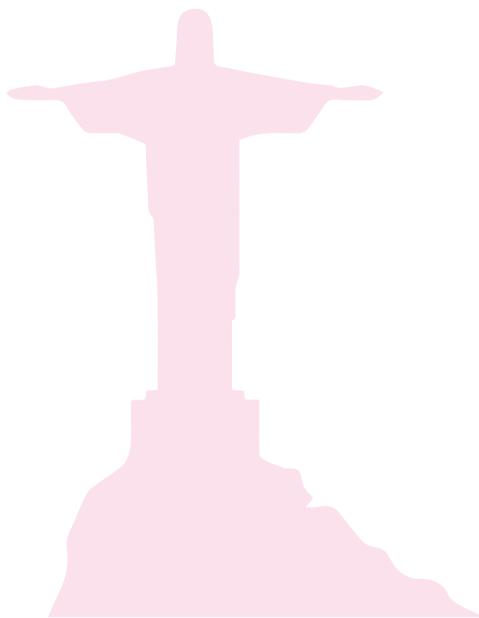
AGREGADO DE EDUCACIÓN EN RUMANÍA

Consejería de

- ▶ La presencia de la AEE en Brasil tiene un largo recorrido, como demuestran, por ejemplo, los más de 40 años de existencia del colegio hispano-brasileño Miguel de Cervantes de São Paulo (centro de titularidad mixta), que se ha convertido en uno de colegios más prestigiosos de la ciudad "paulistana", y las treinta ediciones (que se cumplirán en 2023) del Seminario Español en Brasil, una referencia en la enseñanza del español en Brasil.

Durante este tiempo, la presencia del español en el sistema educativo brasileño no ha dejado de crecer, aunque con los altibajos propios de un país con más de 50 millones de alumnos

El centro de titularidad mixta Miguel de Cervantes, con más de 40 años de existencia, goza de un enorme prestigio



Brasil

en la educación obligatoria. A los factores geográficos, económicos y culturales que sostienen la fuerza del idioma español en Brasil, siendo el segundo país del mundo en número de estudiantes de español, se suman los esfuerzos de la Consejería para que la sociedad brasileña valore la importancia de la enseñanza del español y para que el profesorado y el alumnado cuenten con recursos y oportunidades. Para ello se han creado materiales didácticos adaptados y de calidad, se identifican y apoyan las mejores prácticas, se forma al profesorado

y se asesora a autoridades y gestores educativos, creando una red de centros que enseñan español. También se ha reforzado la presencia de Brasil en los diferentes programas de la AEE, donde, además de los centros de titularidad mixta (Colegio Miguel de Cervantes) y de convenio (Colegio Español Santa María Minas – "Unidade Cidade Nova"), podemos destacar la participación en el programa de Auxiliares de Conversación brasileños en España (que mejoran las oportunidades de los futuros profesores brasileños de español) y, a partir de 2023, en el de Auxiliares de Conversación españoles en Brasil.

Pedro Cortegoso Fernández

CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN BRASIL

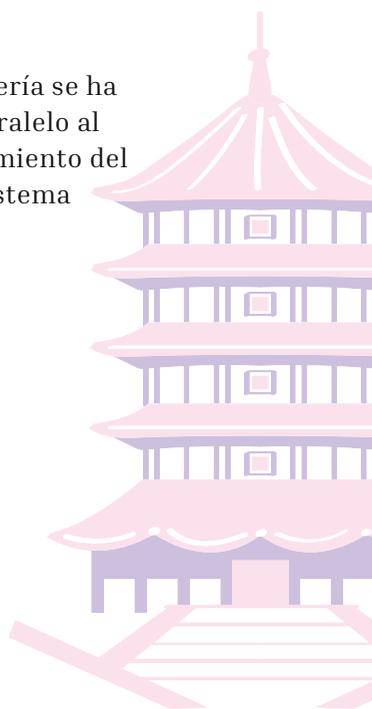
Consejería de

► El siglo XXI alumbró la presencia de una Consejería en Pekín, dedicada a la proyección de la educación y la cultura españolas en China, en 2005.

Las expectativas e importantes logros han discurrido de manera paralela a las políticas educativas y sociales de China, que se están desarrollando en un estado de intermitencia entre la apertura y el cierre a la internacionalización de sus programas educativos. La valoración de estos años es muy positiva,

fruto de un minucioso trabajo sobre el terreno, con la inestimable ayuda de socios locales y de un profesorado español que durante estos casi veinte años ha tenido el rol de pioneros.

Desde la Consejería se ha trabajado en paralelo al sostenido crecimiento del español en el sistema reglado chino,



China

alcanzando su culminación en 2018 con la inclusión del español en la prueba de acceso a la universidad, "Gaokao".

Por parte del Ministerio de Educación y Formación Profesional, se han potenciado los programas en instituciones educativas chinas en centros de sólido prestigio como las Escuelas de Lenguas Extranjeras. A partir de 2016 el ámbito de actuación de la Consejería se amplió a Japón y a Corea del Sur.

A partir de 2016 el ámbito de actuación de la Consejería se amplió a Japón y a Corea del Sur

La acción en estos dos países ha sido posible gracias a la fluida e intensa colaboración entre la Consejería y el Instituto Cervantes de Tokio y el Aula Cervantes de Seúl, colaboración que se ha visto reforzada por la rápida transición hacia lo digital, que se impuso a raíz de la COVID-19.

Gisela Conde Morencia

FUE CONSEJERA DE EDUCACIÓN EN CHINA

Consejería de

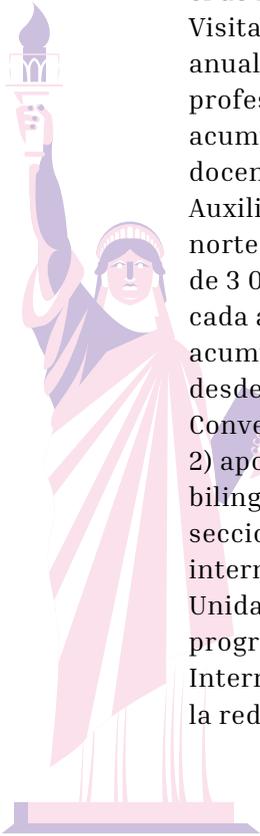
► El español en Estados Unidos muestra una gran vitalidad debido al constante flujo migratorio que recibe de Hispanoamérica. El censo de 2020 contabilizaba casi 60 millones de hispanos, de los cuales 41 millones hablan español en casa. Esto supone un 12,6 % del total de la población. A ello habría que añadir la inmigración ilegal y los no hispanos que hablan español. Todo ello hace que, después del inglés, sea la lengua con más presencia en el país.

Desde una óptica sociolingüística se aprecia una doble tendencia contrapuesta: por un lado, un mantenimiento del español a nivel social

como consecuencia del constante flujo migratorio de países hispanohablantes; por otro, un desplazamiento del español al inglés a nivel intergeneracional. En el ámbito educativo las cifras son también reveladoras. De los aproximadamente 54 millones de alumnos en enseñanzas no universitarias, solo 10,6 millones, esto es, casi un 20 % estudian una lengua extranjera. De ellos, se estima que un 70 % elige español.

En este contexto, la Acción Educativa Exterior canalizada a través de la Consejería de Educación se articula fundamentalmente en torno a cinco ejes:

Estados Unidos



1) propiciar el intercambio educativo y cultural a través de programas como el de Profesorado Visitante, con una media anual de unos 500 profesores y un total acumulado de 10 000 docentes desde 1986; el de Auxiliares de Conversación norteamericanos, con más de 3 000 participantes cada año y un total acumulado de 40 000 desde 2005; y Auxiliares de Conversación españoles; 2) apoyar la enseñanza bilingüe a través de las secciones en la escuela internacional de Naciones Unidas en Nueva York, el programa de Estudios Internacionales de Miami y la red de ISA,

97 escuelas bilingües repartidas en 25 estados; 3) fomentar la calidad docente gracias a numerosas acciones formativas; publicaciones como la revista Materiales; 4) dar servicio a la ciudadanía española mediante programas como la ALCE de Nueva York, y al público en general con información sobre cuestiones educativas, apoyo en la tramitación de homologaciones y convalidaciones de títulos educativos, etc. y 5) divulgar la lengua y la cultura españolas a través de actividades presenciales y en línea en los centros de recursos.

Jesús Fernández González

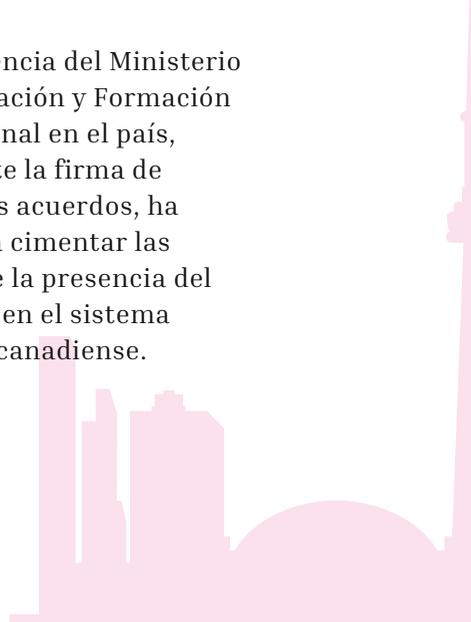
CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN ESTADOS UNIDOS

Agregaduría de Canadá

► En un país con una larga tradición de acogida de población inmigrante, se ha privilegiado históricamente el aprendizaje del inglés y, en una etapa posterior, la enseñanza de la otra lengua oficial del país, el francés. En este contexto, las oportunidades para el estudio de otros idiomas no han sido siempre las más favorables. No obstante, factores como la cercanía con Estados Unidos, la importancia creciente de América Latina y la llegada constante de inmigrantes procedentes de países de habla hispana,

así como el posicionamiento del español a nivel global en el mundo, han contribuido a que el interés por el español en Canadá haya experimentado un desarrollo notable.

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en el país, mediante la firma de distintos acuerdos, ha venido a cimentar las bases de la presencia del español en el sistema escolar canadiense.



Con todo, esta situación no es homogénea y varía notablemente en función de las provincias. La que más destaca en este sentido es la de Alberta. Se han asentado en ella tanto la red de centros bilingües en español (ISA), con más de 6 500 alumnos, como el programa de Profesorado Visitante español en Canadá. Ambas iniciativas gozan de un enorme prestigio social. De hecho, se han convertido en un modelo para otras lenguas y también para otras administraciones educativas provinciales interesadas en la enseñanza del español.

En Alberta se han asentado tanto la red ISA, con más de 6 500 alumnos, como el programa de Profesorado Visitante español

También cabe destacar las excelentes relaciones que se mantienen con prestigiosas universidades canadienses, el éxito de los programas de Auxiliares de Conversación canadienses en España (más de 200 en 2022) y españoles en Canadá; los tres Centros Españoles de Recursos (CER) de Edmonton, Toronto y Montreal, y el Aula de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) de Montreal.

Pilar Álvarez Jilvez

AGREGADA DE EDUCACIÓN EN CANADÁ

Consejería de

► El estudio y demanda de conocimiento del español en Francia sigue creciendo. En la actualidad lo estudian 3 300 000 alumnos. Es la segunda lengua más estudiada por encima del alemán, con algo más de 700 000 alumnos y el italiano con 250 000. Unos 25 000 docentes de español se encargan de esta tarea.

Desde la Consejería de Educación se apoyan las enseñanzas regladas correspondientes a niveles no universitarios donde destacan especialmente las 14 Secciones Internacionales Españolas presentes en 14 ciudades francesas. Además, también se brinda apoyo con programas de formación del profesorado de español como lengua extranjera en colaboración con las autoridades educativas locales,



Francia

la universidad de verano y formaciones específicas para el profesorado que imparte el programa bilateral Bachibac, doble Bachillerato español y francés, con 97 centros que lo imparten y más de 6 000 alumnos que lo cursan, así como más de 400 auxiliares de conversación de español. Se ha iniciado una cooperación reforzada entre los centros integrados de FP españoles y los campus de "métiers" franceses, avanzando en el diseño de certificaciones que puedan ser reconocidas en ambos países.

Destacan especialmente las 14 Secciones Internacionales Españolas presentes en 14 ciudades francesas

Más de 200 dobles titulaciones universitarias con movilidad garantizada, el intercambio de alumnos franceses matriculados en universidades españolas y los programas Erasmus, fortalecen este objetivo al que se suman los recursos de apoyo directo del Colegio y el Liceo español en París y las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas en Lyon y la capital francesa.

Fernando Gurrea Casamayor

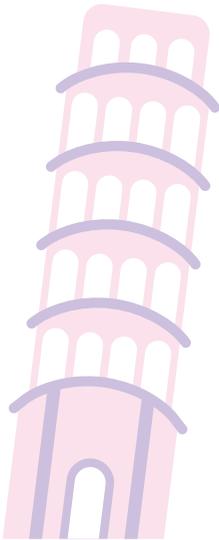
CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN FRANCIA

Consejería de

Muchas de las diez Secciones Españolas distribuidas por Italia han superado los 25 años de existencia

► El Liceo Español Cervantes cumple 50 años en 2022. A lo largo de su medio siglo de historia en el corazón del populoso barrio romano del Trastevere, han sido miles los alumnos y cientos los profesores que han aprendido y enseñado en español.

Por su lado, buena parte de las diez Secciones Internacionales Españolas distribuidas por Italia, desde los Alpes a Sicilia, han sobrepasado los 25 años de existencia, convirtiéndose en referente en sus territorios de la calidad de la educación española.



Italia

Cada año unos 500 alumnos de estas secciones acceden a la universidad tras superar sus pruebas de "maturità" en español. Aunque no parecen tantos, si se ponen en relación con los más de 850 000 alumnos que en Italia aprenden español en las clases que imparten casi 7 000 profesores, a los que se dirigen las muchas acciones de formación del profesorado que organiza la Consejería de Educación

Por otro lado, cabe destacar el programa de Auxiliares de Conversación italianos en España, con 23 participantes en el curso académico 2021-22, y el de Auxiliares españoles en Italia, con 15 participantes en el curso 2021-22.

Aprender español en Italia es cada vez más popular: en 20 años ha multiplicado por 15 su número de estudiantes y es la única lengua en los liceos italianos que hoy, en un contexto de descenso de la natalidad, continúa creciendo.

Ignacio Sevilla Pinilla

CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN ITALIA

Consejería de

► El interés por el español se mantiene firme en Marruecos. La lengua y cultura españolas constituyen un referente ineludible en este país a pesar del creciente empuje de otros idiomas.

El esfuerzo realizado por la Consejería de Educación en Marruecos tiene por objetivo principal sostener e incrementar la calidad de la oferta educativa, la más extensa en el exterior en cuanto a centros de titularidad del Estado español, cuya demanda no cesa de aumentar.

Además, la formación en español de profesorado marroquí, el fomento de

intercambios educativos y el impulso a cualquier iniciativa que redunde en la divulgación de la lengua y cultura españolas constituyen áreas fundamentales de trabajo.

Mención especial merece el programa de Auxiliares de Conversación marroquíes y tunecinos en España que se inició en el curso académico 2017-2018. Desde entonces, el programa ha contado con más de 140 participantes.

Desde esta consejería también se coordinan la Asesoría Técnica en Túnez



Marruecos

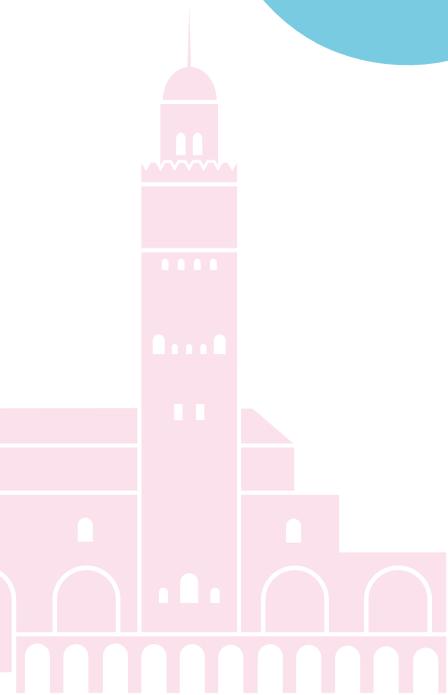
Marruecos cuenta con la oferta educativa más extensa en el exterior en cuanto a centros de titularidad del Estado español

y la Dirección de Programas Educativos en Guinea Ecuatorial, que atienden a la cada vez más intensa demanda e interés por la lengua y cultura españolas en territorio africano.

Nuestra vecindad y el pasado histórico común contribuyen a este interés por lo español. También la simpatía hacia muchas de nuestras manifestaciones socioculturales. La red tejida entre emigrados a territorio español y sus familias en el país aporta también indudablemente un vínculo muy positivo hacia la lengua y cultura españolas.

Lorenzo Capellán del Toro

CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN MARRUECOS



Consejería de

► La trayectoria de la Acción Educativa Exterior en Polonia muestra, sin lugar a dudas, un balance extraordinariamente positivo. En 2022 se celebra el XXX aniversario de las Secciones Bilingües, y en este tiempo se ha asistido a un crecimiento imparable de la presencia del español en el sistema educativo polaco, en todos los niveles y en todos los programas.

Las 14 secciones bilingües presentes en Polonia, en las que imparten clase 21 docentes, contaron en el curso académico 2021-22 con más de 1 300 estudiantes.



Es un privilegio
promocionar la
educación de
España en
Polonia

En los numerosos contactos con los centros educativos, se percibe el evidente atractivo que España despierta entre las generaciones más jóvenes, lo que augura un futuro muy prometedor para el español en el sistema educativo polaco.

Polonia



La presencia de los programas de la AEE contribuye, además, a la construcción de una ciudadanía europea, ya que incorpora a la trayectoria vital de los más jóvenes los valores de europeísmo, empatía e interculturalidad.

En Polonia el aprendizaje de la lengua y la cultura españolas es percibido como una riqueza cultural y un elemento de distinción en el currículo de los centros y estudiantes.

Obdulia Taboadela Álvarez

CONSEJERA DE EDUCACIÓN EN POLONIA

Agregaduría de República Checa

► La presencia del español en República Checa aumenta de forma sostenida, tanto en la enseñanza reglada como en la no reglada. Sorprende que haya siete departamentos de Hispánicas, seis Secciones Bilingües, donde aproximadamente 3 700 alumnos ya han obtenido el título de bachillerato español, y que se enseñe como segunda o tercera lengua extranjera en más de 250 escuelas de Educación Secundaria y más de 150 de Educación Primaria.

El gusto por la lengua y cultura españolas tiene un potencial asombroso con una fuerte demanda actual de profesorado y de su formación permanente, así como la posibilidad de apertura de nuevas Secciones Bilingües. En palabras de Petr Čermák, director del Centro de Estudios Románicos de la Universidad Carolina de Praga:



"La presencia del español en las universidades checas tiene una larga tradición y es estable. El creciente interés por el estudio del español en las escuelas está obligando a las universidades a diversificar su oferta: siguen ofreciendo programas de tipo filológico, centrándose cada vez más en la preparación de los futuros profesores de español".

Y en palabras de Ivana Freitagová, coordinadora de la Sección Bilingüe de Ostrava:

El gusto por la lengua y cultura españolas tiene un potencial asombroso con una fuerte demanda actual de profesorado y de su formación permanente

"El impacto de las Secciones Bilingües aquí radica en establecimiento de sólidos cimientos para la formación de nuevos hispanistas. La metodología que usamos, basada tanto en la inmersión lingüística y cultural como en el contacto directo con personal docente nativo, facilita la formación de profesionales de la lengua española enriquecidos con competencias más amplias y recursos más variados".

Amaya Cal Linares

AGREGADA DE EDUCACIÓN
EN REPÚBLICA CHECA



Agregaduría de Eslovaquia

▶ La trayectoria de la República Eslovaca como país independiente y la cooperación en materia educativa española corren de la mano desde la propia fundación del país. Apenas echaba a andar Eslovaquia como sujeto de derecho internacional en enero de 1993, la Sección Bilingüe de Bratislava iniciaba su singladura, uniéndose a la creada en Nitra en 1991.

Desde entonces, el programa de Secciones Bilingües no solo es una de las iniciativas más destacadas de cooperación bilateral entre los dos países,

sino que constituye un modelo de referencia para otros países y ha propiciado que el español se haya convertido en el segundo idioma con mayor número de estudiantes tras el alemán y el ruso.

En estos 30 años, el español se ha insertado en la cultura, las instituciones, parte del empresariado y mundo de la comunicación como lo ha hecho el alumnado que, tras cursar un auténtico Bachillerato bilingüe, han orientado sus profesiones a dichos ámbitos,



pues el programa ofrece el estudio de asignaturas de corte humanístico y científico impartidas por profesorado nativo. Es precisamente ahí donde radica el valor diferencial de la cooperación bilateral: en el trabajo de docentes españoles a la hora de alimentar

El programa de Secciones Bilingües es una de las iniciativas más destacadas de cooperación bilateral entre los dos países

la curiosidad inicial de los alumnos que se acercan al programa para, con el transcurso de los años, hacer de su mente algo más que un mero continente que llenar, para encender y mantener un fuego eterno que hace posible que el español sea, efectivamente, una lengua referencial el resto de sus vidas.

Joaquín Támara Espot

AGREGADO DE EDUCACIÓN
EN ESLOVAQUIA

Agregaduría de Rusia

▶ Numerosos profesionales de la lengua coinciden en señalar que Rusia es uno de los lugares con más potencial para el desarrollo del español. En Rusia, además, se valora y se aprecia la cultura española como en pocos sitios. El número de estudiantes de español en su sistema educativo no ha dejado de aumentar en los últimos años, y es de resaltar que el éxito del español en este país no es tan solo cuantitativo, sino también cualitativo: cada vez hay más secciones bilingües que son un auténtico vivero de alumnos que dominan completamente el español, a la vez que la cultura,

geografía, literatura o historia, y que muestran un gran interés y apego por todo lo relacionado con España.

La intensa cooperación de los últimos años entre la oficina de Educación y las autoridades educativas, universidades, profesores e hispanistas de Rusia ha permitido que, en pocos años, se haya pasado de cuatro secciones bilingües, todas en Moscú, a nueve, repartidas por cinco regiones rusas, con alrededor de 8 000 estudiantes de español en ellas. De 2016 a 2020 se ha duplicado el número de profesores españoles en estas secciones bilingües.

En 2017 se puso en marcha, por primera vez,



el programa bilateral de Auxiliares de Conversación y, en 2019 comenzó, con gran éxito, el programa Europrof, en colaboración con el Instituto Cervantes, que ha capacitado en español a más de 100 profesores rusos de otras materias.

Las actividades de promoción de la lengua y la cultura españolas en las diferentes regiones de este país son acogidas siempre con cariño y entusiasmo, como hemos tenido el gusto de comprobar en repetidas ocasiones desde la Agregaduría, ya se tratara de concursos culturales, olimpiadas o competiciones deportivas.

Por desgracia, los últimos años no han sido fáciles. La pandemia y, especialmente, la invasión de Ucrania, han complicado enormemente las perspectivas de crecimiento del español y de intercambio cultural entre Rusia y España, así como las relaciones entre ambos países. Corren tiempos difíciles, pero el potencial de Rusia para la lengua española sigue ahí, confiando en que un futuro no muy lejano permita seguir acercando nuestra lengua y cultura a este país.

Javier Torres Hernández

FUE AGREGADO DE EDUCACIÓN EN RUSIA

Consejería de

► La presencia del español en el sistema educativo portugués, en lo que va de siglo, es una historia de éxito. De los 2 342 alumnos no universitarios que estudiaban español en el curso 1999-2000, se ha pasado a 91 077 en el 2019-2020. Si eran 40 las escuelas que tenían implantada la enseñanza de español al iniciarse el nuevo siglo, hoy se superan las 900, y, de 70 profesores, se ha crecido hasta los cerca de 1 000 en la actualidad. La demanda de español en el sistema educativo portugués sigue creciendo.

Esta favorable evolución ha sido posible por un conjunto de acciones directas, tanto en las escuelas portuguesas (Premios Pilar Moreno, que tienen como objetivo incrementar las relaciones culturales entre Portugal y España), como en la universidad (Consejo Asesor Interuniversitario o lectores El Corte Inglés en universidades portuguesas),



Portugal

Por otro lado, estas iniciativas han venido acompañadas por programas de formación docente, planes editoriales, jornadas y congresos sobre la enseñanza del español que dan cobertura al conjunto del sistema y permiten conocer sus necesidades. La puesta en marcha del programa de Auxiliares de Conversación también marca un importante hito.

Si en el pasado la respuesta a la demanda de estudio del español en

La presencia del español en el sistema educativo portugués, en lo que va de siglo, es una historia de éxito

Portugal fue la creación en 1932 del Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa, que recientemente ha celebrado su 90.º aniversario, el futuro se dibuja en el Memorando de entendimiento entre ambos países que recoge el inicio de Secciones Bilingües y la puesta en marcha de Escuelas de frontera.

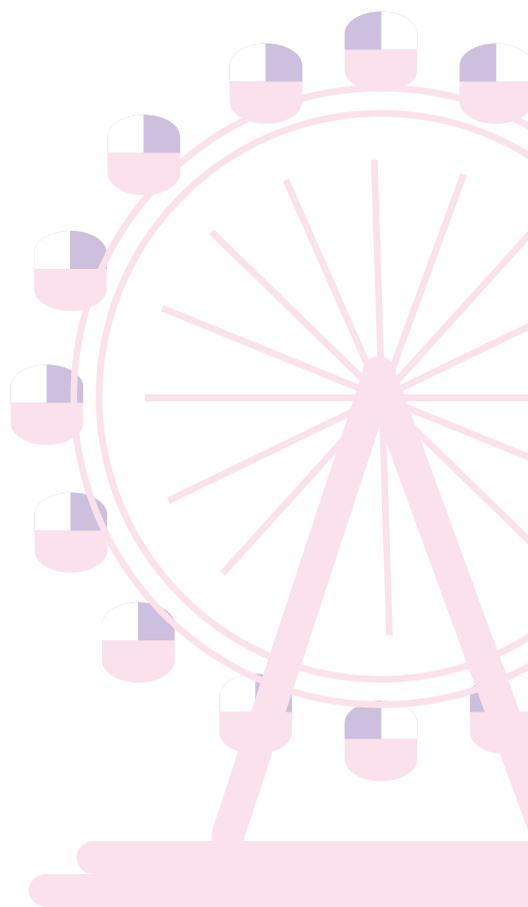
Mario Pedraza Bravo

CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN PORTUGAL

Consejería de

► La Acción Educativa Exterior está muy presente en el Reino Unido a través del programa de Auxiliares de Conversación (cuna del programa desde 1936, con miles de participantes en este tiempo), del Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres, que en 2022 ha cumplido cincuenta años, y de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Londres.

Muy recientemente, el Certificado de Lengua y Cultura Españolas de la ALCE ha sido incluido en la base de datos de calificaciones internacionales de UCAS – el servicio centralizado de admisión en las universidades británicas–,



Reino Unido

lo que permitirá que el alumnado titulado en cualquier ALCE pueda hacerlo valer como mérito al solicitar plaza en una universidad británica. Por otro lado, en un momento estratégico en que el español —convertido ya en la primera lengua extranjera en el bachillerato británico—

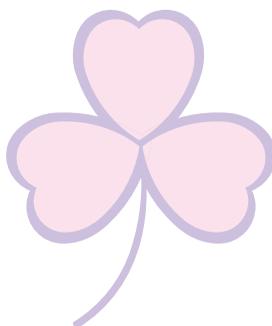
sigue creciendo en número de profesores, horas impartidas y centros que lo ofertan, la Consejería de Educación ha ampliado su colaboración con autoridades educativas, universidades, instituciones y organismos del Reino Unido para dar una respuesta eficaz a las demandas de apoyo a la enseñanza del español. El éxito de las acciones formativas para el profesorado y la excelente acogida y difusión de los materiales y recursos desarrollados específicamente para el contexto de este país revelan el alcance de la labor de la Consejería de Educación para afianzar el puesto del español en el conjunto del sistema educativo británico.



La Consejería de Educación ha ampliado su colaboración con autoridades educativas, universidades, instituciones y organismos del Reino Unido

Irlanda

- ▶ La enseñanza de lenguas extranjeras en Irlanda ha estado marcada en los últimos años por el incremento de su presencia en el sistema educativo. Aunque el estudio de una lengua extranjera no es obligatorio en ninguna de las etapas educativas, el gobierno está fomentando el estudio de al menos una lengua en Secundaria y desarrollando un programa para que los centros de primaria oferten algún idioma durante un cuatrimestre.



En este contexto, la actuación de la Acción Educativa Española se está revelando esencial para la implantación del español como lengua de referencia. En el último curso se ha puesto en marcha como proyecto piloto el programa de Profesorado Visitante, se espera que se consolide como uno de los programas de referencia en el ámbito de la implementación de la enseñanza de lenguas.

La actuación de la AEE se está revelando esencial para la implantación del español como lengua de referencia

En este contexto, el programa de Auxiliares de Conversación cuenta con un prestigio y una presencia cada vez mayor, previéndose por las autoridades irlandesas un incremento de auxiliares españoles para 2023-2024, de los 34 actuales a 50, lo que, teniendo en cuenta el tamaño del país y su sistema educativo, puede calificarse de un gran éxito de la Acción Educativa Española en el Exterior.

José Antonio Benedicto Iruñ

FUE CONSEJERO DE EDUCACIÓN
EN REINO UNIDO E IRLANDA



Consejería de

► Si inicialmente las acciones educativas españolas en Suiza ofrecían educación en español a hijos de emigrantes, en los últimos años la Consejería de Educación ha diversificado su campo de acción y es apreciada entre el profesorado suizo de español de las diferentes zonas lingüísticas, gracias a punteros planes de formación, a la colaboración con la Asociación Suiza de Profesores de Español y con diversos departamentos de educación cantonales. Exitosas sinergias de la Consejería de Educación con todas las universidades en las que



se imparte Filología Hispánica, así como con todos los institutos de idiomas de las mismas y con importantes escuelas privadas de enseñanza de español para adultos constituyen otra de las constantes de la Consejería. Seductores proyectos educativos y culturales de alcance nacional atraen a los estudiantes hacia la lengua y cultura españolas. La prensa y radio locales

Suiza y Austria

En los últimos años la Consejería de Educación ha diversificado su campo de acción

en español se hacen eco de estas acciones.

Suiza se ha abierto desde hace unos años al programa de Auxiliares de Conversación, abandonando la contratación directa y local, y poco a poco aumenta el número de participantes. Hace unos pocos años llegaron los primeros auxiliares suizos a España. Por último, pero no por ello menos importante, por su alcance, es la apertura de la Consejería hacia las redes sociales, con lapresencia en Facebook, Twitter, Instagram y YouTube.

Baste señalar que algunos posts han llegado a miles de usuarios y son compartidos por otras entidades con presencia española en Suiza. Los seguidores en Facebook superan ya el millar. Desde la Asesoría Técnica de Austria se promociona el programa de Auxiliares de Conversación, el aula de ALCE de Viena y se colabora activamente con el IC y la Asociación Austríaca de Profesores de Español.

Carlos Lázaro Melis

FUE CONSEJERO DE EDUCACIÓN EN SUIZA Y AUSTRIA





DIEGO FERNÁNDEZ ALBERDI



**Director general de
Planificación y Gestión
Educativa (2018 - 2021)**

► Pasé casi 13 años dedicado a la Acción Educativa Exterior desde casi todos los puestos posibles: como funcionario en prácticas, consejero de Educación en Estados Unidos y Canadá, secretario general de la Consejería en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, consejero técnico de Publicaciones y Redes, subdirector general de Cooperación Internacional,

vocal asesor de la Unidad de Apoyo del director general y director general de Planificación y Gestión Educativa.

La Acción Educativa Exterior es probablemente la herramienta más potente a disposición de la política de difusión de la lengua y la cultura españolas en el exterior del Gobierno de España. El nivel de impacto duradero y profundo que tienen las actuaciones educativas realizadas en la infancia y la adolescencia es inigualable. Y España, aunque poca gente lo sabe, está actualmente actuando en colegios, institutos y otros centros educativos de más de 50 países, con programas muy diversos, como, por ejemplo, Profesorado Visitante,

Secciones Bilingües, ALCE o centros de titularidad. Programas nacidos en una historia ya casi centenaria; muy bien adaptados al entorno, y dotados de un personal docente extraordinario. Ello genera una riqueza cultural y emocional compartida con muchas generaciones de niños y niñas de esos otros países, que cuando llegan a adultos se transforma en un lazo permanente entre ambas sociedades, con efectos positivos no solo, y por supuesto, en cuestiones culturales y lingüísticas, sino también en las relaciones económicas, políticas, sociales, turísticas, o comerciales con esos otros países.

“

La Acción Educativa Exterior es probablemente la herramienta más potente a disposición de la política de difusión de la lengua y la cultura españolas en el exterior

”

”

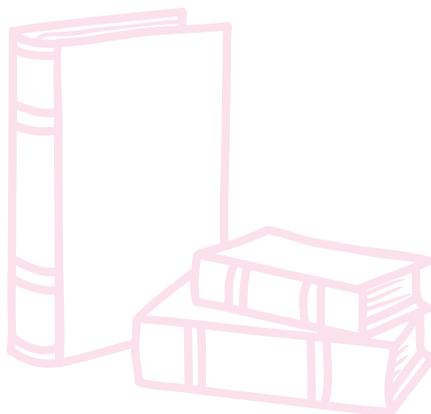
Yo tuve la suerte y el privilegio de trabajar muchos años en el equipo de la Acción Educativa Exterior tanto en sus consejerías en el exterior como en la sede central del Paseo del Prado. Y en esos años intenté dar lo mejor de mí mismo, pero sobre todo me llevé para siempre un bagaje personal y profesional incalculable.

CLARISA BERDÚN



**Directora del colegio
Parque de España de
Rosario, Argentina,
centro de titularidad
mixta (1992 - 2012)**

- ▶ A lo largo de 20 años fui directora del Colegio Parque de España de Rosario, Argentina, codirigiendo el centro de titularidad mixta con un docente español, y como directora del Instituto Superior Parque de España. Actualmente soy consultora educativa de



la Fundación Complejo Cultural Parque de España. Desde su inauguración en 1992, el Colegio Parque de España se ha destacado por difundir educación, lengua y cultura españolas, con el apoyo de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Argentina y de las autoridades ministeriales de España y de la Provincia de Santa Fe.

“

En el 2006 se abrió el curso de "Especialización para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera" destinado a docentes

”

Atentos a las necesidades del medio y con el ímpetu aportado por el III Congreso Internacional de la Lengua Española que se realizó en el Colegio en noviembre del 2004, comenzamos a enseñar español a extranjeros que se instalaban en Rosario por razones académicas, laborales, sociales o culturales. En el 2006, ante el gran número de universitarios no hablantes de español que llegaban a la ciudad, se abrió el curso de "Especialización para la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera" destinado a docentes,

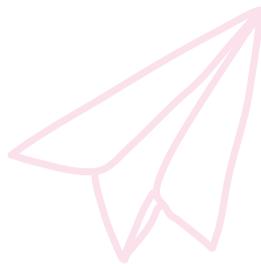
que brinda formación didáctica a los profesionales que poseen conocimientos lingüísticos del español, pero carecen de bases metodológicas para guiar el proceso de enseñanza-aprendizaje del mismo como lengua extranjera y también formación lingüística, a quienes no disponen de formación en lengua española por ser docentes de otros idiomas. Está dirigido también a profesores de distintas ciencias a cargo de grupos de alumnos extranjeros.

CARMEN STACH DE LASTRA



Presidenta de honor de la Asociación Austríaca de Profesores de Español

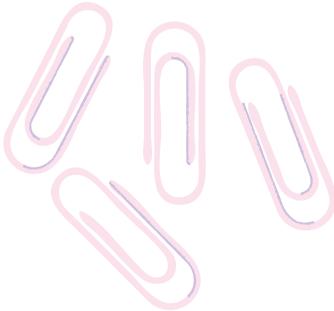
- ▶ Soy fundadora de la Asociación Austríaca de Profesores de Español (AAPE) en el Instituto Español de Cultura. Actualmente soy presidenta de honor. Además, he sido catedrática de lengua española, organizadora de numerosos talleres, seminarios y concursos de



español y examinadora de las pruebas DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera).

Durante las repetidas veces como presidenta de la Asociación Austríaca de Profesores de Español, colaboré siempre con el Instituto Español de Cultura, con el Instituto Cervantes, con la Embajada de España y con la Asesoría de Educación y pude contar siempre con su valiosa ayuda en la organización de seminarios, jornadas,

encuentros y conferencias; muchos de ellos tuvieron lugar en el Cervantes. Embajadores, directores del Cervantes y asesores técnicos de Educación nos han impartido conferencias y han asistido siempre a los concursos de idiomas "Sprachmania".



“ Colaboré siempre con el Instituto Español de Cultura, con el Instituto Cervantes, con la Embajada de España y con la Asesoría de Educación y pude contar siempre con su valiosa ayuda

”

Les estoy muy agradecida. En sus comienzos, intenté poner en contacto a la Asesoría de Educación de Viena con las autoridades educativas del Ministerio de Educación en Viena.

Si en algo he podido contribuir a la difusión de nuestra lengua y culturas que con tanto entusiasmo he intentado, he sido recompensada con creces: Orden del mérito civil y Orden de Isabel la Católica.

GLENDAM MEJÍA

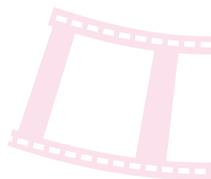


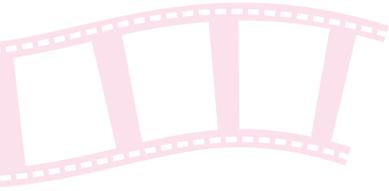
Coordinadora del programa de español en la RMIT University (Melbourne)

► Originariamente de El Salvador, enseñé español en Australia a nivel universitario desde 1998. Doctorada por la Universidad de Queensland en cine cubano, comencé mi labor docente en los departamentos de Lengua Española en la Universidad de Queensland y en la Universidad de Griffith.

Desde 2007 vivo y trabajo en Melbourne donde ejerzo como coordinadora del programa de español en el Royal Melbourne Institute of Technology (RMIT University).

Cuando llegué a Melbourne en 2007 me propuse hacer crecer el programa de español en RMIT y entablar relaciones con los consulados de los países hispanohablantes con el objetivo de colaborar en la difusión de la lengua y cultura de los países de América Latina y de España. Así, contacté inicialmente con los consulados de España, El Salvador y Chile y las relaciones entre nuestras respectivas instituciones han ido creciendo con el tiempo.





“

El CER de Melbourne planifica anualmente eventos de todo tipo como seminarios para docentes, charlas literarias o proyecciones de cine en español

”

”

Especialmente estrecha ha sido la colaboración con la Consejería de Educación lo que llevó al establecimiento en 2012 del Centro Español de Recursos (CER), único en Melbourne y que sirve tanto a la comunidad hispanohablante como a los docentes de español. La creación de este centro fue posible gracias a la relación establecida con la asesora de Educación en Melbourne en esa época, doña Rosa Prieto, y mi esfuerzo, determinación y fe en el proyecto. Desde el momento de su inauguración hasta el presente, el centro, junto con RMIT,

planifica anualmente eventos de todo tipo como seminarios para docentes, charlas literarias o proyecciones de cine en español para el público en general.

Asimismo, colaboramos con la Consejería de Educación organizando sesiones de información para estudiantes de RMIT, promocionando el programa de Auxiliares de Conversación en España. A través de este, muchos estudiantes de RMIT han tenido la oportunidad de conocer y disfrutar la cultura española.



Directora del Centro de Recursos en la RMIT University (Melbourne)

► Soy bilingüe y bicultural inglesa-española. He trabajado en universidades en Australia con varios cargos de docencia, administración e investigación.

La participación en las actividades del mundo hispano en Melbourne desde la perspectiva pedagógica y cultural ha sido siempre enriquecedora gracias al apoyo de los varios ministerios.

ANA MARÍA DUCASSE

Empecé como docente en la universidad en Melbourne en 1997 y desde entonces he impartido cursos de lengua, cultura y lingüística en cuatro de ellas. Durante este tiempo mi investigación me ha llevado a colaborar en proyectos con la UNED y la UAH en Madrid y la UPF en Barcelona. Mis estudiantes han tenido la suerte de tener experiencia como auxiliares de conversación en muchas regiones de España desde el inicio del programa. No han faltado ningún año.

Hemos visto la apertura en Melbourne de colegios que antes eran un sueño

“

Mis estudiantes han tenido la suerte de tener experiencia como auxiliares de conversación en muchas regiones de España desde el inicio del programa

”

y esto se debe al trabajo infatigable de la Consejería. El apoyo cultural sigue con un proyecto de arte con la Galería Nacional de Victoria (NGV) sobre las obras de origen hispano, que continúa cada año desde su inicio hace más de 10 años. En RMIT tuvimos la suerte de participar en actividades, exposiciones y charlas organizadas por las asesoras técnicas de la Consejería. También fue un gran placer durante unos cinco años compartir con la comunidad hispanohablante de Melbourne la proyección de películas a través de la colaboración con el centro de recursos de la AEE en RMIT.



MANUEL BORDOY VERCHILI



**Secretario general
adjunto de las Escuelas
Europeas**

“

Tengo el gran honor de ser el primer funcionario español en ocupar el puesto de secretario general adjunto de las Escuelas Europeas

”

► Tengo el gran honor de ser el primer funcionario español en ocupar el puesto de secretario general adjunto de las Escuelas Europeas. La función fundamental del secretario general adjunto es ocuparse de todos los aspectos educativos y pedagógicos del sistema de las Escuelas Europeas junto con el Consejo de Inspección.

Mi primera misión como funcionario español en el exterior fue como asesor técnico en los Países Bajos. Durante cinco años tuve el privilegio de trabajar bajo la dirección de D. José Luján Castro, consejero de Educación de las embajadas de Bélgica, Luxemburgo y Dinamarca.



En aquella época, del 1998 al 2003, instauramos la sede de la asesoría en el Consulado de España en Ámsterdam, publicamos el mapa lingüístico de los Países Bajos "Spaans in Nederland", establecimos el convenio de Sección Española en "Het Amsterdams Lyceum" y pusimos en marcha la lista de distribución Formespa en RedIris, una pionera comunidad virtual de usuarios profesionales de ELE.

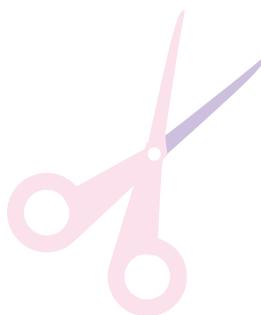
Iniciamos también una eficaz colaboración con el Instituto Cervantes de Utrecht, dirigido por D. Jaime Otero Roth (q.e.p.d.), de la que destacaría la creación del Congreso Internacional del Español para Fines Específicos (CIEFE), cuya primera edición, en el año 2000, contó con la presencia del entonces presidente de la RAE, D. Víctor García de la Concha.

Después continuaría mi carrera en las Escuelas Europeas como director adjunto de las Escuelas de Mol y Alicante, jefe de la Unidad del Bachillerato Europeo y director de la Escuela Europea de Bruselas IV hasta el pasado diciembre de 2021.

M.^a MARGARITA PÉREZ PANTIGA



Oficial administrativa en la Consejería de Educación de las embajadas de España en Bélgica, Luxemburgo y Países Bajos (1991 - 2022)



▶ Agradezco a través de este testimonio a todos mis compañeros, sin importancia de su rango, su entrega tanto personal como profesional en todo momento.

Cuando me contrataron en el 1991 todo era muy distinto, no teníamos ordenadores, ni internet, ni cursos de formación. Las gestiones administrativas eran pesadas, el contacto directo con los consejeros o con personal del Ministerio no era casi posible, había que respetar una jerarquía.

“ A lo largo de estos años hemos experimentado cómo se desarrollaban y se mejoraron programas para responder a la demanda de los alumnos ”

A lo largo de estos años hemos experimentado cómo se desarrollaban y se mejoraron programas para responder a la demanda de los alumnos de lengua y cultura españolas y de profesores extranjeros de lengua española, con concursos, jornadas de formación, publicaciones y nuevas tecnologías. Los auxiliares administrativos nos hemos ido adaptando a todos esos cambios.

¿Cuál es el perfil de un auxiliar administrativo? Ser polivalente y al menos bilingüe/trilingüe, adelantarse a las tareas recurrentes para que llegada la fecha de su entrega esté todo listo, porque cada día se plantean nuevas cuestiones que necesitan una solución, bien sea sobre homologaciones, gestión económica o recursos humanos. También nos tenemos que acostumbrar a las idas y venidas de profesores, asesores, secretarios/as generales y consejeros/as que solo se quedan unos años, dejando en nosotros su huella. Conservo de estos años la solidaridad de mis compañeros en los momentos complicados y las risas y la alegría de cuando nos reunimos.

GRETEL ERES FERNÁNDEZ

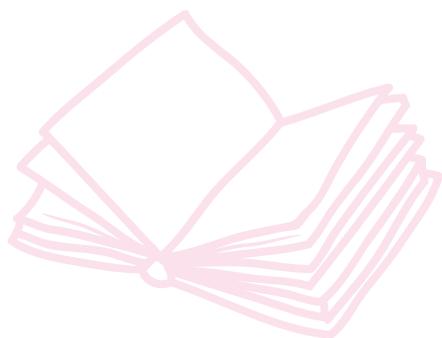


**Profesora doctora por la
Faculdade de Educação
de USP, Brasil
(1988 - 2018)**



▶ Intervine en el curso de Licenciatura-Español y en el Posgrado en Educación. Soy autora de varios artículos, capítulos de libros y libros didácticos y de apoyo pedagógico.

Desde finales de los años 80, cuando la Asesoría Lingüística de la Consejería de Educación empezó sus actividades en São Paulo, tuve el placer y el honor de participar en muchas de las acciones que esa institución realizó en esta ciudad.



“ Tuve el placer y el honor de participar en muchas de las acciones que la Asesoría Lingüística de la Consejería de Educación realizó en São Paulo ”

Pude colaborar con la presentación de charlas, dictando cursos e impartiendo talleres, en especial en sus primeros años de actuación, pero hay que señalar que la cooperación se mantiene hasta la fecha. Esas participaciones fueron de gran importancia, pues representan una oportunidad de aprendizaje y actualización no solo para los asistentes, sino también para mí.

Además, pude estar en 26 de las 29 ediciones del "Seminario de Dificultades" (Seminario Español en Brasil), a veces como asistente, otras como ponente y otras más como invitada. No cabe duda que ese evento, pionero en Brasil, marcó mi currículum.

Son más de 30 años de colaboración mutua: si, por una parte, soy miembro del Consejo de Redacción del "Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos" y evaluadora externa de redELE, por otra, trabajos míos y libros organizados por mí en colaboración con otros profesionales han visto la luz gracias a la Consejería, que refrendó su publicación. ¡Que se mantenga esa sociedad!

DAVID ANDRÉS CASTILLO



Coordinador de la Sección Bilingüe Jan Neumann de České Budějovice, República Checa

▶ En los 16 años que he trabajado en la República Checa he llevado a cabo diferentes tareas. He trabajado como gestor cultural, tarea que comencé como lector de la AECID y que me ha permitido colaborar con la Embajada de España, la Consejería de Educación, la Agregaduría de Educación de Praga y con instituciones como la Universidad de Salamanca,

el Instituto Cervantes y el Centro Checo de Madrid. También he sido y soy formador de profesores en colaboración con la Agregaduría de Educación.

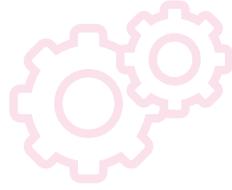
En estos momentos, trabajo en la gestión administrativa y en tareas docentes junto con la Agregaduría de Educación por lo que mantengo contacto semanal con el personal de Acción Educativa Exterior.

Cuando me designaron como lector del MAEC-AECID no era consciente del enorme cambio que supondría en mi vida: me ofrecieron la oportunidad de tener un trabajo estable con unas maravillosas condiciones y proyección de futuro.

“

La Acción Educativa Exterior es fundamental y por eso debemos defenderla y ponerla en valor

”



Gracias a esta primera oportunidad pude terminar mi doctorado y formarme como profesor universitario y de E/LE.

También traje consigo un regalo inesperado, ya que empecé a trabajar como gestor cultural, de manera que mi formación profesional se amplió y la primera beca me ofreció recursos que nunca hubiera contemplado si no hubiera viajado a Praga. Después me abrió puertas a trabajar con numerosas instituciones internacionales y en el programa de Secciones Bilingües del entonces MECD.

El mundo laboral como profesor de español para extranjeros puede ser muy complicado y en muchas ocasiones con condiciones muy duras, sin embargo, los proyectos educativos en el exterior permiten comenzar una carrera docente sin olvidar algunos pilares básicos: la continuidad, la formación permanente y buenas condiciones laborales que miran al futuro.

Sin duda, si un hispanista quiere abrirse paso en el mundo de la educación o ampliar perspectivas profesionales, la Acción Educativa Exterior es fundamental y por eso debemos defenderla y ponerla en valor; pocos países cuentan con un proyecto de este tipo y tradición.

MÁRIA BÍLEKOVÁ

► Formo parte del equipo de la Agregaduría de Educación en Bratislava desde 2008, me incorporé en pleno curso académico, aprendiendo sobre la marcha.

En mi puesto de trabajo actual he podido enlazar mis conocimientos adquiridos en mi vida profesional anterior con mi propia experiencia docente y el español. No obstante, estoy abierta tanto al desarrollo profesional como a nivel personal porque creo que siempre es posible y bueno ampliar el abanico de conocimientos y de experiencia.

Entre mis tareas básicas está el contacto continuo con las secciones

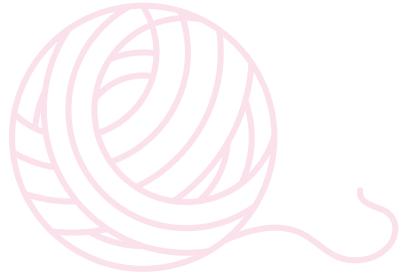


**Auxiliar administrativa
en la Agregaduría de
Educación de Eslovaquia**

bilingües, que incluye comunicación con las direcciones de los centros, los equipos docentes y el alumnado, sobre todo los del último curso del Programa Bilingüe de cinco años. Este contacto me permite obtener una visión bastante detallada y completa de la vida escolar en cada centro. El programa de Secciones Bilingües es un proyecto magnífico para todos aquellos que se sienten europeos y con ganas de acercarse a la cultura hispana.

Hay que admitir que este programa supone mucho esfuerzo y motivación por parte del alumnado, siendo los currículos de asignaturas muy amplios y profundos, lo que requiere una preparación académica permanente durante los cinco años.

“ El programa de Secciones Bilingües es un proyecto magnífico para todos aquellos que se sienten europeos y con ganas de acercarse a la cultura hispana ”



Por otra parte, la composición de las asignaturas que se estudian en español proporciona una preparación valiosa para cualquier tipo de carrera universitaria, tanto en su país como en España, o bien, en otros países.

El programa ofrece participación en diversas actividades complementarias que dan entrada a colaboración y conocimiento mutuo entre el alumnado y el profesorado en las secciones bilingües en el país, con ilusión y afán de hacerlo internacional.



Alumna de la Sección Bilingüe de Kosice, Eslovaquia (2010 - 2015)

► Me llamo Zuzana Hurová y trabajo como coordinadora de proyectos extranjeros, ya que nuestro teatro ofrece prácticas Erasmus y somos parte de la European Theatre Convention.



ZUZANA HUROVÁ

Decidí estudiar en el instituto bilingüe eslovaco-español en Košice, por mi interés por el español y porque teníamos teatro en español como actividad extraescolar. Participamos en muchos festivales tanto nacionales como internacionales. En estos festivales participaban muchos jóvenes de institutos bilingües de toda Europa y nos unía el español. Un idioma entre nuevos amigos, un tanto secreto para un gran público. Durante estos estudios participé en el intercambio Rotary y viví un tiempo en México.

“

Estoy encontrando todo un mundo de nuevas ideas, perspectivas y principios gracias al español

”

Me tocó la familia anfitriona de cantantes de ópera y, de repente, ya no pude imaginar mi vida sin el teatro y sin el español. Dos grandes pilares de mi vida.

Me mudé a España, estudié la especialidad de dramaturgia y dirección escénica en la Escuela Superior de Arte Dramático en Málaga e hice el Máster de Gestión Cultural en la Universidad Oberta de Catalunya, en Barcelona.



No siempre ha sido fácil, pero ahora puedo decir que España no me ha dado solo el título universitario, nueva perspectiva, ideas para crear y muchas experiencias y oportunidades, sino sobre todo amigos, mi segunda familia. Personas que siempre están allí para mí.

Es natural tener miedo e inseguridades, pero tomar ese riesgo puede traer algo muy enriquecedor y valioso. No es un cuento de hadas, sino un guion bien elaborado con muchos giros y tramas, pero, si uno le echa ganas, con final feliz.

JOSÉ AURELIO LLANEZA VILLANUEVA



**Director de la Unidad de
Internacionalización del
SEPIE**

▶ Durante mi tiempo como asesor en Austin, en 2010, ya calculábamos que aproximadamente un cuarto de millón de estudiantes estadounidenses había tenido un profesor visitante español.



Resulta difícil pensar en otro ejemplo de impacto similar en nuestras relaciones con este país. En todo el mundo, nuestros centros y programas (como el de Secciones Bilingües, que tuve la suerte de poder gestionar en Rusia) han conectado a miles de estudiantes y profesores de otros países con nuestra realidad y nuestra comunidad educativa con éxito incuestionable.

“

Ya en 2010
calculábamos que
aproximadamente un
cuarto de millón de
estudiantes
estadounidenses había
tenido un profesor
visitante español

”

”

Y en todos los casos consiguiendo además que los docentes, y por tanto el conjunto del sistema educativo, se beneficien de experiencias internacionales increíblemente enriquecedoras. En mi caso, mis años como profesor visitante en California supusieron un cambio total en mi perspectiva vital y profesional, que me llevó a no querer separarme ya del camino de la cooperación educativa internacional.



La AEE mantiene abierta una ventana inigualable a nuestro país a todo el mundo. Su historia es sin duda una historia de éxito, forjada a través de la labor incansable de los equipos del Ministerio y las oficinas en el Exterior, y con perspectivas de futuro extraordinariamente positivas en muchas regiones del planeta en las que aún no está presente.

M.^a ANTONIETA ANDIÓN HERRERO



**Profesora doctora de
Filología Hispánica en la
UNED**

► Como formadora de profesores de Español como Lengua Extranjera o segunda con muchos años de profesión, he tenido la oportunidad de adquirir una rica experiencia como profesora, directora y/o coordinadora en más de cuarenta cursos de actualización de profesores en este ámbito aplicado del conocimiento,

en colaboración con consejerías, agregadurías y asesorías españolas de Educación en países de Europa, África, América y Asia. Mi área de especialización (las variedades o geoelectos del español) y contribución científica me ha permitido trabajar este tema con los docentes.

Más allá de dar a conocer o repasar aquellos rasgos diversos de nuestra lengua en su extensa geografía y demografía, hemos colaborado en construir una conciencia colectiva de que en el español conviven y se fortalecen la unidad y la diversidad del idioma en una relación dialéctica y sinérgica.

“

Ha sido un privilegio para mí haber trabajado y seguir trabajando en cursos formativos con profesores de muchas partes del mundo

”

La coexistencia de estándares y variedades del español en la Hispanofonía, especialmente para docentes de ELE/L2 que trabajan en países no hispánicos, supone una exposición constante a la tensión entre norma y variedad, en cuyo escenario surgen a menudo dudas sobre la corrección y extensión de ciertos rasgos de las comunidades de habla hispánicas.

En este sentido, es esencial fortalecer conocimientos que permitan tomar las decisiones adecuadas, curriculares y didácticas.

Ha sido un privilegio para mí haber trabajado y seguir trabajando en cursos formativos con profesores de muchas partes del mundo, compartir sus conocimientos, experiencias, (in)seguridades dialectales, creencias y actitudes —en algunos casos, prejuicios lingüísticos— para ayudar a construir entre todos un escenario ecolingüístico para el español que fortalezca su autoestima lingüística (tanto en profesores hablantes nativos como adoptivos), conocimientos y competencias docentes.

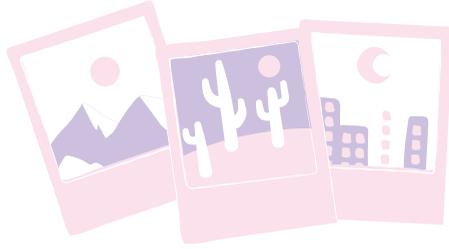
CONCHA BARCELÓ ESTEVAN



**Directora académica
del Instituto Cervantes
de Roma**

▶ Trabajo fuera de España desde hace casi 40 años, soy profesora de Español como Lengua Extranjera y, desde hace 30 años, soy jefa de estudios del Instituto Cervantes. Durante cinco años trabajé como interina de secundaria para el Ministerio de Educación y Formación Profesional,

primero en el Liceo Cervantes de Roma como profesora de Lengua y Literatura y más tarde en la Sección Internacional de español del Liceo Virgilio de Roma dando clase de Español como Lengua Extranjera. También colaboré con la Consejería de Educación de la Embajada de España en Roma como formadora de profesores de español en Italia y Grecia. Puedo decir que he vivido la enseñanza del español en sus 360 grados enseñando nuestra lengua y cultura a niños, adolescentes y adultos. No creo que haya un trabajo mejor que el mío.



“

No creo que
haya un
trabajo mejor
que el mío

”

Los años que trabajé en Enseñanza Secundaria me dieron una perspectiva nueva sobre la enseñanza, profundamente enriquecedora, que me ha servido a lo largo de mis otras experiencias para entender la necesidad de colaborar con todas las instituciones que operan en el exterior y marcar objetivos comunes, a fin de cuentas, todos trabajamos para el español y ahí debemos poner el foco.

Sigo colaborando con la Consejería de Educación en Italia en todos los programas que me lo solicitan. Trabajar con y por el español es una experiencia maravillosa.

He vivido en países muy diferentes como Polonia, Italia o Marruecos y mi trabajo consiste en establecer puentes culturales. En la actualidad, como jefa de estudios del Instituto Cervantes, dirijo equipos de profesores que enseñan nuestra lengua y, a través de ella, nuestra cultura para establecer lazos de unión entre los países y sus formas de entender el mundo.

MARZENNA ADAMCZYK



Profesora, hispanista y diplomática polaca

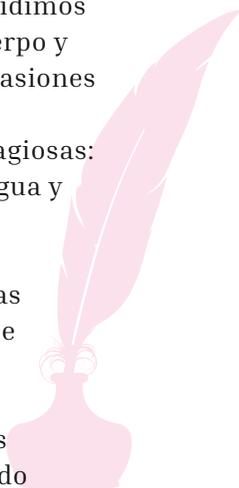
Todo empezó hace siglos, con un tal Ibrahim ibn Jacob, mercader judío de Tortosa al servicio de las autoridades árabes de la Península, y el primero en dejar una nota escrita sobre la existencia del Estado polaco. Luego hubo en la tierra todavía no de Cervantes una reina polaca, doña Rica; más tarde llegó a Alcalá de Henares Estanislao el Polaco, maestro de los

“
No sé el mundo,
pero Polonia
sí estudia
español

”

maestros en imprimir libros, después un embajador, Juan Dantisco, gran erudito y amigo de Erasmo y de Henán Cortés, y luego, varias centurias más tarde, nacimos nosotros, los que, para agradecer a quienes antes habían trabajado para que los dos países se llegaran a conocer mejor, decidimos entregarnos en cuerpo y alma a una de las pasiones más absorbentes, placenteras y contagiosas: al estudio de la lengua y cultura españolas.

Los resultados de las actividades más que frenéticas que generaciones de hispanistas polacos vienen desarrollando



en colaboración con diversas instituciones españolas son tan palpables como los dos Institutos Cervantes que con tanto éxito funcionan en Varsovia y en Cracovia, las decenas de secciones bilingües en los institutos de toda Polonia, filologías españolas o institutos de estudios ibéricos en las universidades polacas, miles de libros traducidos u obras maestras de científicos más eminentes, concedores de la fascinante civilización española.

Podría decirse que son cosas poco concretas, muy efímeras y volátiles, pero sin ellas no hubiera sido posible el enorme progreso en las relaciones económicas hispano-polacas ni el exitazo del Programa Erasmus que hace que todos los años

miles de polacos jóvenes vayan a España para estudiar y miles de becarios españoles vengan con el mismo propósito a la patria de Copérnico y de Chopin.

Ya no me queda espacio para intentar describir el enorme entusiasmo de quienes pertenecemos a las primeras añadas de hispanistas graduados por el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, que este año celebra su 50.º aniversario, el entusiasmo de quienes trabajamos para poner en marcha la primera Sección Bilingüe en el Liceo Cervantes de Varsovia, de quienes en los más diversos cargos e instituciones todos los días hacemos alarde de nuestro dominio de la bella lengua española.

M.^a FÁTIMA BELLO RODRÍGUEZ



**Jefa de la secretaría del
Instituto Español Giner
de los Ríos de Lisboa,
Portugal (1968 - 2021)**

“

**El Instituto Español
de Lisboa es un
centro con gran
prestigio en Portugal
donde se imparte
una enseñanza de
calidad**

”

▶ Mi experiencia de más de 52 años al servicio del Estado Español en el primer centro educativo en el exterior, creado en 1932, con todas sus vicisitudes, ha sido una de las tareas más importantes de mi vida y un gran honor. Haber podido conocer 7 500 alumnos, colaborar con 800 profesionales, entre profesorado y el personal de administración y servicios, 21 directores y 10 consejeros de Educación, ha sido muy gratificante, tanto en la parte humana, por poder colaborar directamente con el gran número de familias españolas radicadas en Portugal,



como profesionalmente, por haber podido trabajar y aprender diariamente con los grandes profesionales de la enseñanza que han pasado por esta casa. Durante muchos años (hasta el nombramiento del primer consejero de Educación en 1988) el director del centro ejercía también como "agregado cultural", este cargo me ha aportado mucho, siendo su secretaria y durante muchos años la única trabajadora en una secretaría de un centro con más de 1 000 alumnos.

El Instituto Español de Lisboa es un centro con gran prestigio en Portugal donde se imparte una enseñanza de calidad, lo que ha facilitado siempre nuestra labor.

Al cumplir 50 años de servicio ingresé en la Orden Civil Alfonso X el Sabio, recibiendo dicha condecoración de las manos del actual consejero de Educación, D. Mario Bedera. El día de mi jubilación, el Salón Noble del Palacio del Instituto recibió mi nombre. Todos estos homenajes, que creo no merecer, me unen fuertemente a esta Institución, con la cual seguiré colaborando siempre.

OCÉANE MAES



Participante del programa de formación del profesorado extranjero del español de la UAEE (2021 - 2022)

► De origen belga, soy profesora de francés y español en Broughton High School, un instituto público en el bonito barrio de Stockbridge en Edimburgo, Escocia.



Nuestros alumnos tienen entre once y dieciocho años, y enseño francés a todos los niveles y español a los principiantes.

Durante el año académico 2021-2022, he sido muy afortunada de recibir una beca para participar en los cursos para profesores en Segovia, Palencia y Salamanca organizados por la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda en colaboración con la Junta de Castilla y León.

“

El curso en Salamanca fue absolutamente excepcional. A mi vuelta, mi maleta estaba llena de recursos e ideas para mis clases

”

Habiendo recibido formación de español en la Universidad de Dundee, una vez ejercía ya mi profesión de docente, no tuve la oportunidad de hacer un Erasmus en España y tener la ocasión de abrazar la cultura española. Escuchar y hablar español por todos lados ha sido la experiencia más valiosa que podría aportar a mi aula en Escocia.

No solo ha mejorado mi español, lo cual es importante para ofrecer una mejor enseñanza sino también desde un punto de vista pedagógico, el curso en Salamanca fue absolutamente excepcional. A mi vuelta, mi maleta estaba llena de recursos e ideas para mis clases. Desde una perspectiva humana, conocí a profesores e hice amigos de toda Europa con quien yo hablo en español, lengua que nos une.

Tal vez suene a cliché, pero me recordó cómo aprender un idioma extranjero abre puertas de manera que nunca había imaginado. Y yo quiero que mis alumnos descubran esto también.



Auxiliar de conversación español en Reino Unido (2021 - 2022)

Tras graduarme como maestro de Educación Primaria especializado en inglés en junio de 2021, sentía la necesidad de continuar con mi formación, y deseaba hacerlo en el extranjero, con el objetivo de poner mis aptitudes en práctica y aprender cómo funcionan otros sistemas educativos.

Una vez descubrí el programa de Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero, lo tuve claro.

JULEN CILVETI PÉREZ

Participé en la convocatoria y me asignaron una colaboración de doce horas en dos centros educativos públicos de Londres, Reino Unido. Mi estancia durante el curso académico en los dos centros fue muy positiva y supuso un punto de reflexión didáctica para mí, pues nunca antes había enseñado mi propia lengua a alumnado extranjero.

Encontré fascinantes los contenidos y metodologías a través de las cuales se puede enseñar español y la cultura hispana. La motivación que presentaba el alumnado en relación con el español merece por su parte mención especial, pues esta sin duda favoreció rotundamente al éxito de las sesiones.



Entre los dos centros pude también contemplar el amplio abanico de características propias de la edad y la exigencia académica. Mis intervenciones se centraron en la mejora de la competencia oral del alumnado de Educación Secundaria y en la enseñanza de contenidos básicos de la lengua y vocabulario en Educación Primaria.

El conjunto de experiencias de que disfruté en el curso académico 2021-2022 fue tan sumamente enriquecedor que decidí continuar con la enseñanza del español en otro centro educativo de Londres.

“

Una vez descubrí el programa de Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero, lo tuve claro

”

Actualmente trabajo en un centro educativo de reconocido prestigio y excelencia que aceptó y confió en mi candidatura como profesor de español. Resulta de nuevo fascinante la motivación que presenta el alumnado con respecto al español, la cual sin duda me transmiten e impulsa para darles lo mejor en cada sesión y lograr que aprendan y disfruten al máximo. Por todo ello, he aprendido lo bonito que es compartir y enseñar algo tan íntimo como lo es tu lengua materna y tu cultura.

ROSA A. MARTÍNEZ FEITO



Docente de ALCE en Reino Unido y en los colegios españoles de París y Londres

► En el 2013 mi vida personal, familiar y profesional dio un giro de 180 grados y comenzó una de las épocas más intensas y enriquecedoras que he vivido. Obtuve una comisión de servicios en el Instituto Español Vicente Cañada Blanch y nos trasladamos a Londres, una ciudad

que será parte de nuestras vidas para siempre. Al año siguiente trabajé en ALCE Londres, otro programa apasionante de la AEE que me puso en contacto con alumnado y familias integrados en la sociedad del país, pero que deseaban mantener sus vínculos con España. Finalmente, conseguí mi plaza en adscripción en el Colegio Vicente Cañada Blanch de Londres. Esta es también una historia de resiliencia y tenacidad.

Durante estos años hubo momentos duros, complicados, agotadores, aunque ahora mis recuerdos se inclinan hacia los de felicidad, de logros personales y familiares. Todos crecimos como individuos y como familia.



Tras seis años en Londres, sentía que aún no estaba preparada para volver a España. Necesitaba seguir absorbiendo y aprendiendo de todo lo que me rodeaba. Fui seleccionada para participar en el programa de Profesorado Visitante de Reino Unido. Trabajé en tres colegios británicos de Londres pertenecientes al mismo consorcio de centros educativos,

durante dos cursos académicos como maestra de español. Esto contribuyó a mejorar mi experiencia en la enseñanza de lenguas y la enseñanza en línea pues la pandemia también se cruzó en mi camino.

Acabo de incorporarme al Colegio Español Federico García Lorca de París. Comienza una nueva aventura, esta vez sin mis hijos, que ya son adultos y ciudadanos del mundo. Tengo muchas ganas de seguir aprendiendo y ofreciendo toda la experiencia y conocimientos que he ido acumulando durante estos años gracias a mi participación en los diferentes programas de la Acción Educativa Exterior.

“

**Al año siguiente
trabajé en ALCE
Londres, otro
programa
apasionante de la
Acción Educativa
Exterior**

”



Auxiliar de conversación canadiense en España

► Soy de Canadá y he sido auxiliar de conversación desde 2017. He trabajado en institutos públicos en la comunidad de Madrid. Al acabar la universidad, decidí embarcarme en una aventura en España. En el momento no era consciente de cuánto cambiaría mi vida gracias al programa. Mudarme a España y participar el programa NALCAP (North American Language and Culture Assistants Program) ha sido una de las mejores decisiones de mi vida. Mi primer año fue

APRIL JEREZA

inolvidable, estuve en un instituto en Parla, IES Las Américas. No era un instituto bilingüe y fue mi primera experiencia en España. Respecto al idioma, al principio me costó mucho comunicarme con los alumnos. Sin embargo, desde el primer momento me recibieron con mucho cariño tanto los profes como los niños.

Recuerdo que el primer día la coordinadora me dio un informe sobre el instituto y un poco sobre la situación socioeconómica de Parla. Me dijo que muchos alumnos eran inmigrantes que ni siquiera sabían castellano y que muchos de ellos tenían problemas en casa. Nunca olvidaré lo que me dijo la coordinadora, para algunos

“

Decir que el programa NALCAP me cambió la vida es quedarse corto

”

niños este tiempo en el instituto sería su única oportunidad de tener una educación gratis. Siempre lo tengo en cuenta cuando estoy en el aula.

Los primeros meses fueron una curva de aprendizaje intensa, sobre todo porque no tenía un buen nivel de castellano. Pero poco a poco empecé a desarrollar mi oído y aprendí cómo comunicarme con los alumnos en inglés en una manera que me entendieran.

Creo que mi experiencia en mi primer instituto fue buena porque los profes, la administración y mi coordinadora consiguieron darme una sensación de importancia y valor



sin agobiarme con tantas responsabilidades en mi primer año. Yo sentía que de verdad el trabajo que hacía valía la pena y por eso seguía en el programa de NALCAP.

Decir que NALCAP cambió mi vida es quedarse corto. Llevo 5 años viviendo en España y no hubiese sido posible sin NALCAP. El programa me dio la oportunidad de independizarme, aprender un nuevo idioma, sumergirme en la cultura española y sobre todo me dio claridad en lo que quiero hacer con mi vida. Sin NALCAP no hubiera conocido a mi pareja ni hubiera podido construir una vida aquí en España.

CAMILA JARAMILLO



Auxiliar de conversación estadounidense en España (2019 - 2022)

► Tengo 27 años y viví durante tres años en Madrid. Terminé la universidad y ya iba contando por ahí que me iba a mudar a Madrid, incluso antes de presentar la solicitud para el programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España (conocido como NALCAP en mi país). Sabía que este programa era especial y que participar en él me ayudaría a crecer, pero no sabía hasta



qué punto iba a cambiar mi vida. En 2019, después de haber leído en numerosas ocasiones la página web del programa NALCAP, presenté mi solicitud. Llevaba esperando este momento desde hace mucho tiempo y finalmente había llegado.

Cuando acepté la plaza estaba plétórica, ¡sabía que era el comienzo de una experiencia inolvidable! Al llegar a Madrid, en septiembre de 2019, me encontré sola por primera vez en mi vida. Es esa clase de felicidad que el dinero no puede comprar, una independencia que todo el mundo debería experimentar al menos una vez en la vida.

Estaba encantada con el programa, el colegio en el que daba clases y los profesores de Manzanares El Real. ¡Tanto me gustó lo que estaba viviendo que decidí hacer un TikTok sobre lo contenta que estaba con el programa y lo sorprendida que estaba de que tan poca gente lo conociese! ¡El vídeo se hizo viral y terminé trabajando como becaria para la Consejería de Educación de España en Estados Unidos y Canadá! Mis seguidores no paraban de aumentar y más de 40 mil personas me seguían para pedirme consejos y sugerencias sobre cómo dar este paso.

“
**Tanto me gustó lo
 que estaba
 viviendo que decidí
 hacer un TikTok
 para contarlo y se
 hizo viral**
 ”

Viajé por toda España y la gente me paraba por la calle, en los restaurantes o en el metro para agradecerme que les hubiera ayudado con mis consejos sobre cómo mudarse a España y que les hubiera dado a conocer NALCAP. Cuando te apasiona lo que haces se nota. Me encantaba lo que hacía porque aprendes a cómo comunicarte, a salir de tu zona de confort, a vivir en un lugar donde no hablan tu idioma, es decir, pones en práctica tu capacidad de adaptación. Este tipo de habilidades no se aprenden en un libro, hay que vivirlas en primera persona. Creo que NALCAP me empujó a vivir y, además, no podría haber un lugar más bonito para hacerlo que España. Estoy muy orgullosa de mi experiencia en Madrid, ¡sin duda alguna volvería a repetirla una y mil veces sin dudarlo ni un segundo!

JUANI NAVARRO CHUMILLAS



**Profesora visitante
(2018 - 2019)**

▶ Trabajé como profesora visitante en el curso 2018-2019 en el condado de Palm Beach, Florida. Fue una de las experiencias más enriquecedoras de las que he podido disfrutar, influyendo de manera muy positiva y provocando un gran impacto y crecimiento tanto a nivel personal como profesional.

Mi escuela fue Greenacres Elementary School,

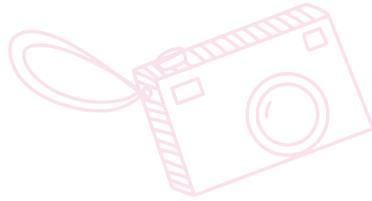
“ Experimenté nuevas metodologías y formas de enseñar que luego me llevé conmigo a mi vuelta a España ”

un centro perteneciente a la red de International Spanish Academies (ISA) de los Estados Unidos de América, es decir, un centro de reconocido prestigio que sigue un currículo integrado de lengua y contenidos en español. En el estado de Florida existe una fuerte demanda de una enseñanza en la que el español sea lengua vehicular. Ahí es donde me ubicaron para enseñar español a niños de 5 años. Al principio fue bastante abrumador:

escuela nueva, compañeros, horarios, metodologías...era un incesante aprendizaje a marchas forzadas para lograr que mi mente se acomodara a ese nuevo y maravilloso mundo.

Desde el primer día, me lo tomé como una aventura. Apliqué mi forma de enseñar y expresé mi personalidad en cada clase, aportando mi bagaje profesional al mismo tiempo que me enriquecía experimentando nuevas metodologías y formas de enseñar que luego me llevé conmigo a mi vuelta al centro escolar en España.

Todos estos nuevos conocimientos y experiencias me dieron más seguridad a la hora de desarrollar los diferentes procesos de enseñanza-aprendizaje con mi alumnado. Los beneficios de tener una profesora



visitante española para el alumnado norteamericano son incalculables. Les abre una ventana al mundo sin moverse de su pupitre, les enriquece y les hace crecer pudiendo observar la vida de forma más tolerante y comparar, extrayendo lo mejor de ambas culturas. Experiencia que nunca olvidarán y les acompañará el resto de sus vidas.

En conclusión, debo decir que ir con la mente abierta, positiva y con la intención de vivir mi propia experiencia dispuesta a adaptarse a todo, ha hecho que crezca como persona, afirmando que el cambio y salida de nuestra zona de confort es la única forma de aprender y mejorar en todos los aspectos de la vida.

PABLO MATEU GARCÍA



Asesor técnico en Nueva Zelanda y Estados Unidos (2002 - 2022)

▶ Comencé mi relación con la AEE en 1987 participando en el programa de Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero. En los noventa fui profesor visitante cuatro cursos. En 2002 obtuve una plaza de asesor técnico en Estados Unidos (seis años) y en 2012 en Nueva Zelanda (cinco años).

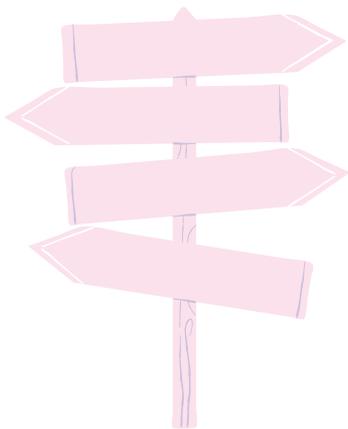
“

Debo manifestar con satisfacción que se ha producido una notable mejora en la gestión, a pesar de contar cada vez con un mayor número de participantes

”

El haber tenido relación directa con distintos programas de la Acción Educativa Exterior, tanto como participante como gestor, durante más de veinte años repartidos en tres décadas y media, me ha permitido ser testigo de la evolución de los mismos, así como de los progresos de las acciones y actuaciones del Ministerio

de Educación más allá de nuestras fronteras. Debo manifestar con satisfacción que se ha producido una notable mejora en la gestión, la cual resulta mucho más eficaz a pesar de contar cada vez con un mayor número de participantes. Asimismo, los grandes progresos y avances habidos son un hecho constatable.



Citaré solo dos ejemplos. Uno sería la creación de la red de escuelas ISA, con más de cien centros en la actualidad repartidos entre los Estados Unidos y Canadá. Otro hito sería la puesta en marcha del programa de Auxiliares de Conversación norteamericanos en España en 2005, alcanzándose cifras espectaculares de candidatos estos últimos años (más de 7 500 solicitudes en la última convocatoria). Otra de las mejoras con las que nos encontramos es el avance en lo que se refiere a la visibilidad de las acciones en el exterior. Un magnífico ejemplo de ello lo encontramos en la publicación bienal de "El mundo estudia español".

RICHARD BUENO HUDSON



Director del Instituto Cervantes de Nueva York

► Mi vida laboral ha estado dedicada a la enseñanza de la lengua y la cultura y a la investigación sobre la adquisición, el aprendizaje y la enseñanza de las lenguas. Tengo el honor de haber sido nombrado académico correspondiente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE).

Mi colaboración con la Acción Educativa Exterior viene de lejos: desde mis comienzos, como funcionario docente, pude participar como profesor en el incipiente programa de Profesorado Visitante en Los Ángeles, California (1989-1990). Más tarde, ya como jefe de estudios del Instituto Cervantes tuve de colaborar con la Agregaduría de Educación en Nueva York (2005-2008), y la Consejería de Educación de Londres (2008-2012) en programas de formación de profesores, y como colaborador a través de actividades didácticas, en la Revista TECLA, de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda.

Desde el punto de vista de la gestión educativa, ya como director académico del Instituto Cervantes en Madrid, supuso un gran honor para mí poder trabajar conjuntamente en la gestión de los programas Europrof, ISA, formación del profesorado, el MCER, y un largo etcétera de programas.

“

Está siendo un placer poder trabajar mano a mano con la Consejería de Educación en EE. UU.

”

Actualmente, como director del Instituto Cervantes de Nueva York, está siendo un placer poder trabajar mano a mano con la Consejería de Educación en EE. UU. no solo en los programas ISA y Profesorado Visitante, congresos y jornadas de educación y de EUNIC, sino elaborando y dirigiendo conjuntamente con el consejero de Educación, Jesús Fernández, programas virtuales como «Cómo hablamos y cómo lo enseñamos».

A B C

SERGIO BENITO GARCÍA

“

Quise aprovechar esta oportunidad para conocer la realidad del español en el exterior

”



Auxiliar de conversación español en Francia (2020 - 2022)

Fui auxiliar de conversación de español en Francia durante los cursos 2020-21 y 2021-22. Mis funciones consistían en ofrecer un apoyo a los profesores de español, sobre todo en la práctica de la expresión oral del alumnado: trabajar la pronunciación, la construcción de oraciones o las diferencias entre el español y su lengua materna. En mi caso, trabajé en dos centros durante cada curso escolar.

Desde mi formación académica en traducción, la enseñanza de español parecía, a priori, estar fuera de mi alcance. Sin embargo, quise aprovechar esta oportunidad para conocer la realidad del español en el exterior. Elegí la Académie de Rennes en Bretaña como primera opción. A partir de ahí, se me asignó, para el primer curso, el Lycée Auguste Pavie y el Lycée des Métiers Jules Verne en Guingamp (departamento de Côtes-d’Armor) y,

para el segundo curso, el Lycée Tristan Corbière en Morlaix y el Lycée du Léon en Landivisiau

(departamento de Finistère). En los centros de secundaria franceses, el español es considerada una "lengua viva extranjera" obligatoria en todos los itinerarios. Los alumnos pueden escogerla siempre que tengan el inglés como primera lengua extranjera. En este contexto, ayudaba a jóvenes de entre 15 y 18 años a mejorar su expresión oral en español, dirigiéndome a ellos solo en español. Los primeros días fueron una toma de contacto a varios niveles: al tiempo que me instalaba por primera vez en Francia, debía integrarme en las distintas clases de español y ver en qué punto se encontraban los alumnos según su curso e itinerario. Después, traté de aportar mi perspectiva como



nativo en cada una de las clases mientras me familiarizaba con la metodología empleada por los profesores. En los lycées llamados "generales y tecnológicos", trabajaba con un grupo reducido de alumnos en otro aula, donde complementábamos los ejes temáticos que trabajaban en clase o realizábamos actividades más lúdicas. En el caso del lycée profesional, me quedaba en el aula como apoyo al profesor.

En conclusión, esta experiencia ha supuesto un punto de inflexión para mí al haber sido, por un lado, mi primer trabajo en el extranjero, y al darse un intercambio donde yo también ponía a prueba mis conocimientos de francés.

CARMEN PASTOR VILLALBA



**Directora académica del
Instituto Cervantes**

▶ En los 28 años que llevo en el Instituto Cervantes, la colaboración con la Acción Educativa Exterior del MEFP ha sido variada y fructífera. Durante mi período de trabajo en la red exterior, recuerdo haber trabajado conjuntamente para realizar buenos programas de formación para profesorado de español como lengua extranjera.

“

La alianza de nuestras acciones en el exterior en el diseño y puesta en marcha de proyectos estratégicos es incluso más fundamental

”

Ese trabajo en alianza es fundamental, tanto para mostrar una imagen de unidad y coherencia de la acción de España en el exterior, como para unir esfuerzos y recursos al servicio de una formación de calidad con reconocimiento de las instituciones locales en el extranjero.



En mi período de trabajo en puestos directivos, en nuestra sede central, la alianza de nuestras acciones en el exterior en el diseño y puesta en marcha de proyectos estratégicos es incluso más fundamental a mi modo de ver. Aunque a veces no resulte fácil debido a las diferencias estructurales de ambas acciones y a la imprecisión de funciones en espacios de intersección, se diseñan conjuntamente proyectos para la formación docente,

la difusión e implantación de los diplomas DELE, o la compartición de espacios; y se intentan mantener flujos de comunicación entre los proyectos mutuos. "El mundo estudia español" es uno de esos proyectos a los que estamos atentos, ya que ofrece una información muy importante para dibujar el uso e impacto del español en el mundo y es por tanto una fuente de información fundamental para los estudios que realizamos para "El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes".



Cónsul en la Embajada de Irlanda en España

▶ En 2011 trabajé como auxiliar de conversación en Zaragoza, Aragón. Después de haber trabajado en varios puestos en educación y comunicación, comencé mi carrera como diplomático en el Ministerio de Asuntos Exteriores de Irlanda en 2017.

Tras haber estudiado español en la universidad, estaba buscando una oportunidad que me permitiera adquirir experiencia y sacar el mayor partido a mis conocimientos lingüísticos.

ADRIAN COLLINS

Me postulé para el programa de Auxiliares de Conversación después de ver el anuncio en un tablón de anuncios en la facultad de idiomas y me seleccionaron para dar clases en una escuela en Zaragoza.

En general, el tiempo que pasé trabajando como auxiliar de conversación ha sido de gran beneficio para mí, tanto en el plano personal como en el profesional. Pude obtener experiencia práctica trabajando en un entorno multilingüe y, además, mejorar mis habilidades de comunicación en mi segunda lengua, el español. También fue una oportunidad única para vivir y trabajar en un nuevo país,

“

La experiencia que obtuve como auxiliar de conversación me permitió desarrollar estas habilidades, que han contribuido al desarrollo de mi carrera profesional”



con todos los desafíos y la emoción que esto trae consigo.

Como auxiliar de conversación, adquirí experiencia en el aula preparando e impartiendo lecciones y ayudando a los estudiantes a mejorar su nivel del idioma. Sin embargo, el programa también es una oportunidad para participar en un intercambio en diferentes niveles y me permitió acercar a los estudiantes a la cultura irlandesa: a nuestras tradiciones, a nuestra historia e incluso a nuestros deportes,

trabajando con los profesores de educación física del colegio para organizar sesiones en inglés en sus clases, dando así a los alumnos la oportunidad de practicar sus conocimientos lingüísticos en diferentes situaciones. En mi puesto de diplomático represento a mi país en el extranjero promoviendo nuestra cultura y nuestros valores y utilizando mis conocimientos lingüísticos en el día a día. La experiencia que obtuve como auxiliar de conversación me permitió desarrollar estas habilidades, que han contribuido al desarrollo de mi carrera profesional.

FÉLIX HERRERO CASTRILLO



► Soy licenciado en Ciencias Químicas y en Farmacia. Actualmente estoy jubilado, ejercí como agregado y catedrático de Enseñanza Secundaria y participé en diversos proyectos de innovación educativa, entre ellos "El Perfume: Un Ejemplo de Trabajo Interdisciplinar" que obtuvo el primer premio Giner de los Ríos en 1996. Como gestor educativo fui director del IES Tirso de Molina de Madrid y del IES Nuestra Señora del Pilar de Tetuán, asesor técnico del Ministerio de Educación,



Director de Programas Educativos en Guinea (2014 - 2019)

agregado de Educación en la Embajada de España en Rabat, consejero de Educación en Polonia, Eslovaquia, República Checa y Rusia y, finalmente, director de Programas en la Embajada de España en Guinea Ecuatorial. En 2008 me otorgaron la Medalla de la Comisión Nacional de Educación polaca.

“ Se mantuvieron vínculos entre los ministerios de Educación de los dos países así como entre universidades españolas y la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial ”



Mi trayectoria, en el marco de la Acción Educativa Exterior, ha sido variada. El IES N.^a S.^a del Pilar de Tetuán (1992-1997) fue mi primer destino en el extranjero. La impresión inicial del singular edificio, flanqueado de palmeras, sede del colegio español más antiguo de Marruecos, es imborrable. Entre cientos de recuerdos, mencionaré el interés de los alumnos por la cultura española,

el dinamismo de la Asociación de Antiguos Alumnos y la consecución por un grupo de profesores del Premio Giner de los Ríos. En la Agregaduría de Educación en Rabat (1997-2003), la coordinación de los diez colegios españoles en Marruecos fue una labor exigente y atractiva, realizada en equipo con el personal de la Consejería, de gran calidad humana y profesional. Entre las múltiples actuaciones efectuadas, pondré el foco en la modernización de la red de centros y en el desarrollo del "Festival de Teatro en Español"

así como en la profundización de la colaboración con las universidades marroquíes y el impulso a la revista Aljamía.

Fui consejero de Educación en Polonia, Eslovaquia, República Checa y Rusia, con sede en Varsovia, en 2003, en un momento de notable interés por el español en el este de Europa y de bonanza económica en nuestro país.

Se consiguieron logros significativos, como: las Secciones Bilingües, cuyo número pasó en Polonia de tres a catorce entre 2003 y 2008.



El Festival de Teatro Escolar Europeo en Español era un magnífico complemento y escaparate de ese programa. El programa Europrof, tenía como objetivo la formación de profesores de otras lenguas extranjeras como profesores de español. Fue realizado conjuntamente por los ministerios de Educación español y polaco y por el Instituto Cervantes, recibió de las instituciones europeas el distintivo "European Language Label 2005".

La revista Paralelo 50, fue entre 2004 y 2007 el lugar de encuentro de destacados escritores y acreditados hispanistas y que potenció la actuación de la Consejería en el ámbito universitario eslavo.

Más adelante fui nombrado director de Programas en Guinea Ecuatorial (2014-2019), único país africano donde el español es lengua oficial. Durante este período, no obstante los vaivenes de las relaciones políticas, se mantuvieron los vínculos entre los ministerios de Educación de los dos países así como entre universidades españolas y la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial.

Por otra parte, la creación de la Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española contribuyó a afianzar la posición del español, cuya fortaleza se confirmaba por el creciente interés en cursar estudios en España y por la fuerte demanda de escolarización en los dos prestigiosos colegios privados españoles de Malabo y Bata.



M.^a DOLORES PÉREZ VIDAL



Becaria de formación
especializada en la UAEE



SARA JUÁREZ BATISTA



Becaria de formación
especializada en la UAEE



▶ En los meses que llevamos en la UAEE, hemos tenido la oportunidad de conocer de primera mano el complejo sistema que compone la Unidad, así como la labor tan importante que desempeña esta en la difusión de la lengua y cultura españolas en el exterior.



Durante este tiempo, nos ha sorprendido lo desconocida que es para la sociedad a pesar de todo el desempeño que esta realiza, brindando apoyo a los cientos de miles de personas que están ligadas a la UAEE. En cuanto a nuestras trayectorias profesionales, podemos decir que venimos de ámbitos diferentes, aunque nos une un fuerte deseo por aprender y expandir nuestro conocimiento sobre el exterior.



M.^a Dolores Pérez Vidal:
 "En mi caso, soy graduada en Traducción e Interpretación. Durante la carrera tuve la oportunidad de realizar una estancia Erasmus en Bélgica, donde me di cuenta de que me apasionaba el exterior y la docencia. Por eso, tras terminar la carrera cursé el Máster en Formación del Profesorado con la especialidad en inglés. Tras acabar el máster decidí que quería seguir unida al mundo educativo, así que, tras solicitar una plaza en el programa de Auxiliares de Conversación españoles en el extranjero, me trasladé a Francia para ejercer de auxiliar de

“

Mi participación en el programa de Auxiliares de Conversación me permitió descubrir a la UAEE

”

conversación de español. La experiencia como auxiliar de conversación fue muy enriquecedora, ya que me permitió trabajar con profesorado que emplea diversas metodologías educativas y conocer de primera mano el sistema educativo francés.

Mi participación en el programa de Auxiliares de Conversación me permitió descubrir a la UAEE. Gracias a su presencia activa en redes sociales conocí la convocatoria de becas de formación en la UAEE. Estoy muy contenta y agradecida de que la UAEE me haya dado esta oportunidad".



Sara Juárez Batista:
 "Antes de cursar el grado en Creación y Diseño, viví durante año y medio en Escocia, donde tuve la oportunidad de expandir mis habilidades lingüísticas y enriquecerme de una nueva cultura, al mismo tiempo que me formaba. Asimismo, durante la carrera me fui un año de Erasmus a Italia, experiencia que aproveché para trabajar, estudiar y viajar.

Cuando terminé la carrera, me especialicé en Guion Cinematográfico y Series de Televisión; un máster que me permitió viajar a otros mundos, pero

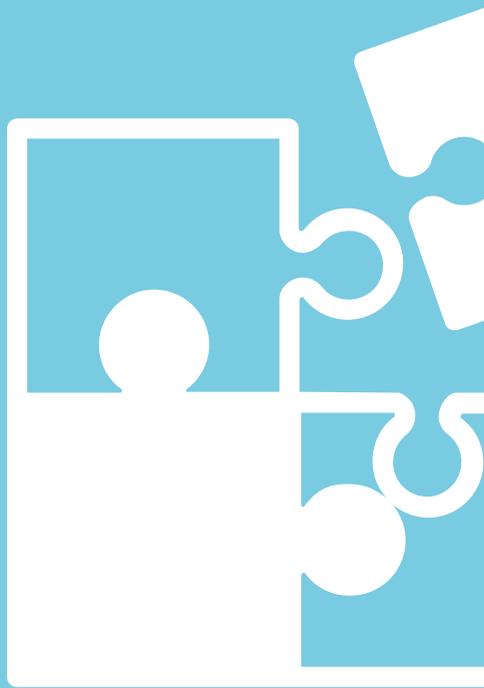
“

Aterrizar en la UAEE gracias a la beca de formación especializada ha sido un regalo

”

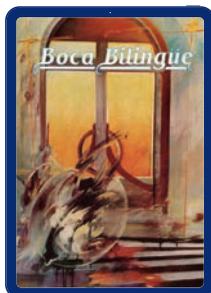
desde la imaginación. Aterrizar en la UAEE gracias a la beca de formación especializada ha sido un regalo. En la Unidad estoy aprendiendo mucho de mis compañeros, lo que me está permitiendo adquirir nuevas competencias y crecer como persona.

Sin duda, estoy encantada de poder decir que formo parte de un equipo de profesionales que trabajan, con gran ahínco, por promover nuestra lengua y cultura en cada rincón del mundo".





Publicaciones periódicas



1986- 1990

Boca Bilingüe (89)



1996- 2000

Mosaico(96)

1991- 1995



Aljamía (91)
Anuario Brasileño
de Estudios
Hispánicos (91)
Da que hablar (91)
Pórtico (92)
Seminario de
dificultades (93)
De par en par (93)
Donaire (93)
Cuadernos de
Rabat (94)

de la UAEE

2006- 2010

Transatlántica de Educación (06)
Limes (06)
Tinta China (06)
Azulejo para el Aula
de español (08)
Ponto br. (09)
Mediterráneo (09)
Materiales para la clase de ELE (09)
Cuadernos de México (09)
Yo te diré (10)



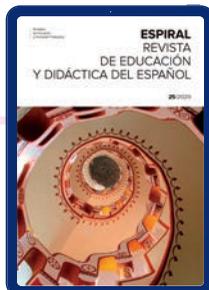
2001- 2005

Cuadernos de Italia
y Grecia (01)
Materiales para la
enseñanza intercultural (01)
Acti/ España (01)
Aula de Español (02)
Revista RedELE (04)
Biblioteca Virtual (04)
Paralelo 50 (04)
Voces Hispánicas (04)
Tecla (05)
Calanda (05)
Hispanogalia (05)
Pirineos (05)



2016- 2021

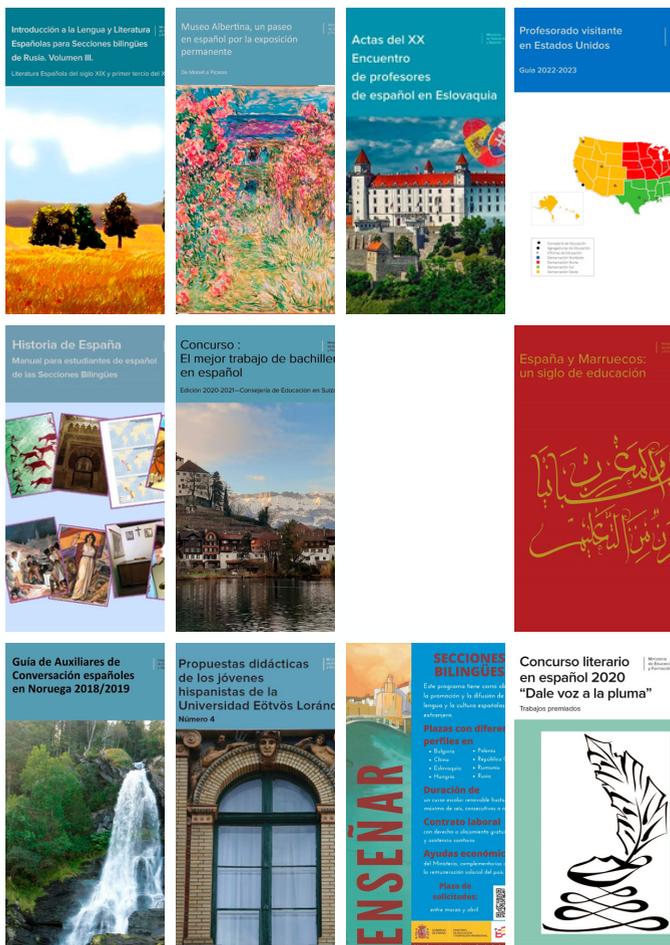
Nuevo Pirineos (19)
Espiral (20)
Alp.es (21)



Publicaciones de la UAEE



en otros formatos

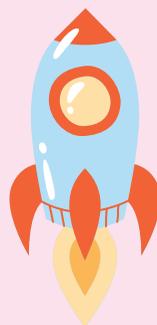


Accede gratuitamente a todas nuestras publicaciones en el siguiente enlace: [Publivena](#)





Décadas en expansión



Centros docentes de titularidad del Estado español

18

Los 18 centros de titularidad del Estado español distribuidos entre siete países diferentes tienen un alumnado total de 7 975 y su profesorado asciende a 685 en 2021-2022.



Centros docentes de titularidad mixta, con participación del Estado español

2

En los dos centros de titularidad mixta, con participación del Estado español, la matrícula ha sido de 1 948 alumnos.



Secciones españolas en centros de titularidad de otros Estados

29

29 secciones españolas en 5 países. Presentes en 54 centros y con 10 772 estudiantes.



Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE)

14

352 aulas en 12 países, con 15 828 estudiantes.



Centros de convenio

14

13 950 estudiantes en 11 países.



Secciones bilingües

76

30 133 estudiantes en 8 países.



Escuelas Europeas

13

5 932 estudiantes en 6 países.



International Spanish Academies

+120

Comenzaron en 1999 como una nueva vía para la difusión del español aprovechando el emergente prestigio de los programas bilingües de inmersión.

47 500 estudiantes.

Secciones Españolas en centros de otros estados

DOBLE TITULACIÓN

Las propias del país



Los títulos españoles de Graduado de ESO y de Bachiller



CURRÍCULO MIXTO

Plan de estudios del país



Lengua y literatura españolas
Geografía e historia de España

PAÍSES DONDE SE DESARROLLA EL PROGRAMA

Alemania 1
Estados Unidos 2
Francia 14
Italia 10
Países Bajos 2

PERFIL DEL ALUMNADO TITULADO

El alumnado alcanza un alto dominio de la lengua española (B2-C1)

Consigue un profundo conocimiento de la cultura española



PROFESORADO APORTADO POR EL MEFP

Profesorado de enseñanza secundaria de Lengua y literatura españolas y de Geografía e historia de España

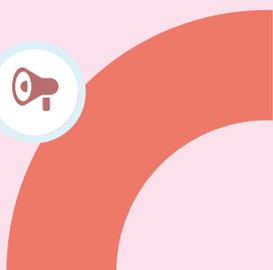
Maestros de Educación Primaria

TRAYECTORIA

Primera sección española creada en Saint Germain-en Laye **1980**

Sección española más reciente en Lille **2021**

Auxiliares de Conversación



Países en los que están presentes los auxiliares de conversación españoles:

2015-2016 **16**

2021-2022 **29**

El número de auxiliares extranjeros presentes en España ha aumentado exponencialmente



Participación en las últimas dos décadas 2002 - 2022

1 Auxiliares españoles



19 874

2 Auxiliares extranjeros



65 935

3 N.º total de participantes
en el programa



85 809

4 Impacto del programa
en el alumnado

+ 20 millones

Profesorado Visitante

Se estima que más de **500 000** alumnos norteamericanos han recibido clase de un profesor visitante español en los últimos 20 años

Más de **500** profesores y profesoras españolas son seleccionados cada año





Desde su creación en **1986** el programa se ha consolidado como una de las iniciativas más exitosas en pro de la difusión de la lengua y cultura españolas



Más de **15 000** docentes han participado en el programa desde 1986

Presencia en el mundo



Consejerías de Educación

en **17** países diferentes



Agregadurías

en **9** países diferentes



Asesorías técnicas

en **71** países diferentes



Dirección de programas

en Guinea Ecuatorial

Presencia en redes



ALCANCE EN WEB

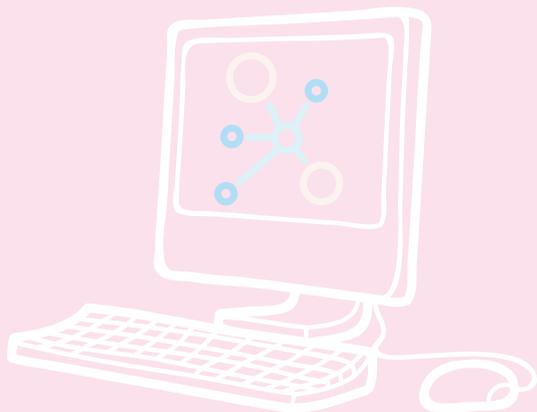
Datos mensuales



6 921 usuarios



Hasta 20 000 visitas



ALCANCE EN REDES

Datos mensuales

+ 50 000 impresiones



+ 12 000 seguidores



Repartidos entre
nuestras redes sociales



Centros Españoles de Recursos (CER) en 24 países

01

ARGENTINA

CER de Buenos Aires

07

CHINA

CER María Lecea
en Pekín

02

AUSTRALIA

CER de Canberra
CER de Melbourne

08

ESLOVAQUIA

CER de Bratislava

03

BÉLGICA

CER de Bruselas

09

ESTADOS UNIDOS

11 CERs

04

BRASIL

CER de Brasilia

10

FRANCIA

CER de París

05

BULGARIA

CER de Sofía

11

HUNGRÍA

CER de Budapest

06

CANADÁ

3 CERs

12

ITALIA

CER de Roma



13

LUXEMBURGO

CER de Luxemburgo

19

REINO UNIDO

CER de Londres

14

MARRUECOS

6 CERs

20

REPÚBLICA CHECA

CER de Olomouc

15

MÉXICO

CER de México D.F.

21

RUMANÍA

CER de Bucarest

16

PAÍSES BAJOS

CER de Ámsterdam

22

RUSIA

CER de Moscú

CER de San Petersburgo

17

POLONIA

CER de Varsovia

23

SUIZA

CER de Berna

18

PORTUGAL

CER de Lisboa

24

TÚNEZ

CER de Túnez



Aniversarios



**GINER DE LOS RÍOS,
EN LISBOA**

90.º

60.º

**JUAN DE LA CIERVA,
EN TETUÁN**

LUIS BUÑUEL, EN PARÍS

60.º

50.º

**JUAN RAMÓN JIMÉNEZ,
EN CASABLANCA**



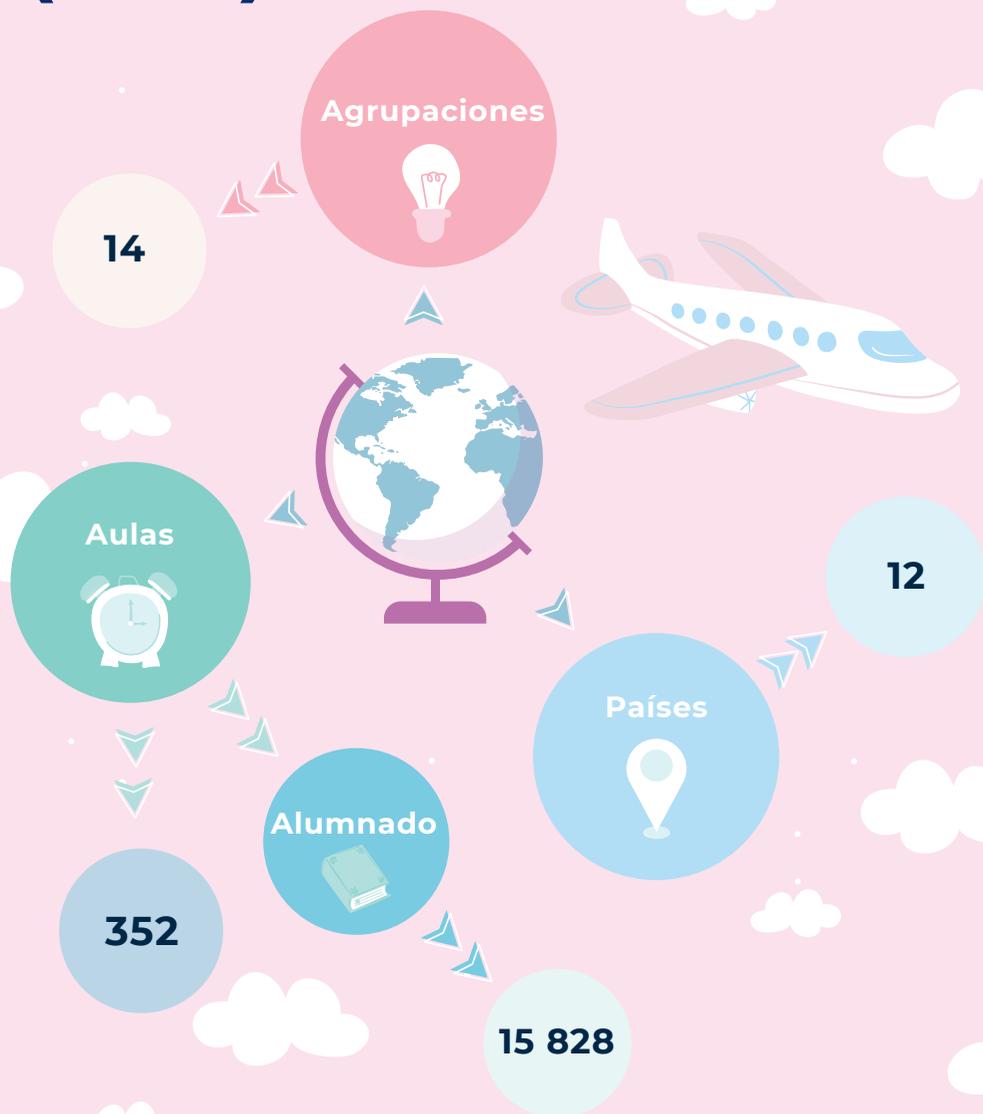
**VICENTE CAÑADA
BLANCH, EN LONDRES**

50.º

30.º

**SECCIONES BILINGÜES
DE POLONIA**

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE)



Para más información detallada consulte:
<https://www.educacionyfp.gob.es/servicios-al-ciudadano/estadisticas/externo/accion.html>

2022

El mundo estudia español

**Edición especial
Décimo aniversario**



ACCIÓN
EDUCATIVA
EXTERIOR